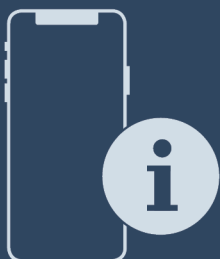




Οδηγίες χρήσης

Quality, Design and Innovation





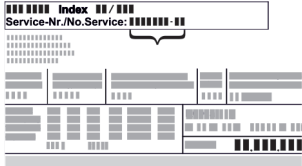




[home.liebherr.com/fridge-manuals](http://home.liebherr.com/fridge-manuals)

# LIEBHERR

## Περιεχόμενα

<b>1</b>	<b>Πληροφορίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις....</b>	<b>2</b>
1.1	Άδειες χρήσης ανοιχτού κώδικα.....	4
1.2	Ανταλλακτικά.....	4
<b>2</b>	<b>Η συσκευή με μία ματιά.....</b>	<b>4</b>
2.1	Αντικείμενο παράδοσης.....	4
2.2	Συνοπτική παρουσίαση συσκευής και εξοπλισμού.....	4
2.3	Προαιρετικός εξοπλισμός.....	5
2.4	Πεδίο χρήσης της συσκευής.....	5
2.5	Εκπομπή θορύβου της συσκευής.....	5
2.6	Συμμόρφωση.....	5
2.7	Ουσίες SVHC σύμφωνα με τον κανονισμό REACH.....	5
2.8	Βάση δεδομένων EPREL.....	5
<b>3</b>	<b>Τοποθέτηση και σύνδεση.....</b>	<b>6</b>
3.1	Προϋποθέσεις τοποθέτησης.....	6
3.2	Διαστάσεις συσκευής.....	6
3.3	Μεταφορά συσκευής.....	6
3.4	Αποσκευασία της συσκευής.....	7
3.5	Αφαίρεση ασφάλειας μεταφοράς.....	7
3.6	Αλλαγή φοράς ανοίγματος πόρτας.....	7
3.7	Ευθυγράμμιση πόρτας.....	14
3.8	Τοποθέτηση συσκευής.....	15
3.9	Ευθυγράμμιση συσκευής.....	15
3.10	Τοποθέτηση περισσότερων συσκευών.....	15
3.11	Μετά την τοποθέτηση.....	16
3.12	Απορρίψτε τη συσκευασία.....	16
3.13	Σύνδεση συσκευής στην τροφοδοσία ρεύματος..	16
<b>4</b>	<b>Έναρξη λειτουργίας.....</b>	<b>17</b>
4.1	Ενεργοποίηση συσκευής.....	17
<b>5</b>	<b>Αποθήκευση.....</b>	<b>17</b>
5.1	Υποδείξεις για την αποθήκευση.....	17
5.2	Χρόνοι διατήρησης.....	17
<b>6</b>	<b>Χειρισμός.....</b>	<b>17</b>
6.1	Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων.....	17
6.2	Λειτουργίες συσκευής.....	17
6.2.1	Θερμοκρασία.....	17
6.2.2	Φωτισμός.....	18
<b>7</b>	<b>Εξοπλισμός.....</b>	<b>19</b>
7.1	Κλειδαριά ασφαλείας.....	19
<b>8</b>	<b>Συντήρηση.....</b>	<b>19</b>
8.1	Απόψυξη συσκευής.....	19
8.2	Καθαρισμός της συσκευής.....	19
<b>9</b>	<b>Βοήθεια στον πελάτη.....</b>	<b>20</b>
9.1	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	20
9.2	Τεχνική βλάβη.....	21
9.3	Σέρβις.....	21
9.4	Πινακίδα τύπου.....	21
<b>10</b>	<b>Θέση εκτός λειτουργίας.....</b>	<b>21</b>
<b>11</b>	<b>Απόρριψη.....</b>	<b>22</b>
11.1	Προετοιμασία συσκευής για απόρριψη.....	22
11.2	Απόρριψη συσκευής με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.....	22
<b>12</b>	<b>Πρόσθετες πληροφορίες.....</b>	<b>22</b>

Ο κατασκευαστής εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη και τη βελτίωση όλων των τύπων και των μοντέλων. Σας ευχαριστούμε επομένως για την κατανόησή σας, ότι διατηρούμε το δικαίωμα τροποποιήσεων στον σχεδιασμό, τον εξοπλισμό και την τεχνολογία των συσκευών.

Σύμβολο	Επεξήγηση
	<b>Διαβάστε τις οδηγίες</b> Για να γνωρίσετε όλα τα πλεονεκτήματα της νέας συσκευής σας, διαβάστε προσεκτικά όλες τις υποδείξεις σε αυτές τις οδηγίες.
	<b>Πρόσθετες πληροφορίες στο διαδίκτυο</b> Στο διαδίκτυο θα βρείτε τις ψηφιακές οδηγίες με συμπληρωματικές πληροφορίες και σε άλλες γλώσσες μέσω του κώδικα QR στην μπροστινή σελίδα των οδηγιών ή εισάγοντας τον αριθμό σέρβις στη διεύθυνση <a href="http://home.liebherr.com/fridge-manuals">home.liebherr.com/fridge-manuals</a> . Τον αριθμό σέρβις θα τον βρείτε στην πινακίδα τύπου:  <i>Fig. Ενδεικτική απεικόνιση</i>
	<b>Έλεγχος συσκευής</b> Ελέγξτε όλα τα μέρη για ζημιές από τη μεταφορά. Σε περίπτωση παραπόνων απευθυνθείτε στον έμπορο ή στην εξυπηρέτηση πελατών.
	<b>Αποκλίσεις</b> Οι οδηγίες ισχύουν για περισσότερα μοντέλα, ενδέχεται να υπάρχουν αποκλίσεις. Οι ενότητες που αφορούν μόνο συγκεκριμένες συσκευές επισημαίνονται με αστερίσκο (*).
	<b>Οδηγίες ενεργειών και αποτελέσματα ενεργειών</b> Οι οδηγίες ενεργειών επισημαίνονται με ένα ▶. Τα αποτελέσματα ενεργειών επισημαίνονται με ένα ▷.
	<b>Βίντεο</b> Βίντεο για τις συσκευές είναι διαθέσιμα στο κανάλι YouTube της Liebherr-Hausgeräte.

Αυτές οι πληροφορίες χρήστη ισχύουν για τις ακόλουθες συσκευές:

MRFvd 3501	MRFvd 3511
MRFvd 4001	MRFvd 4011
MRFvd 5501	MRFvd 5511

## 1 Πληροφορίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις

Φυλάξτε σχολαστικά αυτές τις οδηγίες χρήσης ώστε να μπορείτε ανά πάσα στιγμή να ανατρέχετε σε αυτές. Εάν παραχωρήσετε τη συσκευή σε άλλον, παραδώστε και τις οδηγίες χρήσης στον επόμενο ιδιοκτήτη της συσκευής. Για να χρησιμοποιείτε σωστά και με ασφάλεια τη συσκευή, διαβάστε πριν από τη χρήση σχολαστικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες, τις υποδείξεις ασφαλείας και τις υποδείξεις προειδοποίησης που περιέχουν. Είναι σημαντικές, για να μπορείτε να εγκαταστήσετε και να λειτουργείτε τη συσκευή με ασφάλεια και απρόσκοπτα.

## Κίνδυνοι για τον χρήστη:

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά μεγαλύτερα των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, όταν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Η πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη ώστε, σε περίπτωση ανάγκης, να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα η συσκευή από το ρεύμα. Πρέπει να βρίσκεται εκτός της πίσω πλευράς της συσκευής.
- Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο, πιάνετε πάντα το φισ. Μην τραβάτε από το καλώδιο.
- Σε περίπτωση βλάβης, τραβήξτε το φισ από την πρίζα ή κλείστε την ασφάλεια.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην προκαλείτε ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση και η λειτουργία πολύπριζων/κλεμών καθώς και άλλων ηλεκτρονικών συσκευών (όπως π.χ. μετασχηματιστές αλογόνου) στην πλάτη των συσκευών.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην κλείνετε τα ανοίγματα αερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στο περίβλημα εντοιχισμού.
- Αναθέτετε τις επισκευές, τις επεμβάσεις στη συσκευή και την αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας μόνο στο σέρβις ή σε άλλο εξειδικευμένο προσωπικό, εκπαιδευμένο για αυτόν τον σκοπό.
- Τοποθετείτε, συνδέετε και διαθέτετε τη συσκευή στα απορρίμματα μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.

## Κίνδυνος πυρκαγιάς:

- Το περιεχόμενο ψυκτικό (στοιχεία στην πινακίδα τύπου) είναι φιλικό προς το περιβάλλον, αλλά εύφλεκτο. Εάν διαρρεύσει ψυκτικό μπορεί να αναφλεγεί.
  - **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην προκαλείτε ζημιές στο κύκλωμα ψύξης.
  - Μην χρησιμοποιείτε πηγές ανάφλεξης στο εσωτερικό της συσκευής.
  - **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην λειτουργείτε ηλεκτρικές συσκευές εντός του διαμερίσματος ψύξης, οι οποίες δεν αντιστοιχούν στον τρόπο κατασκευής που προτείνει ο κατασκευαστής.
  - Εάν διαρρεύσει ψυκτικό: Απομακρύνετε γυμνές φλόγες ή πηγές ανάφλεξης που βρίσκονται κοντά στο σημείο της διαρροής. Αερίστε καλά τον χώρο. Ενημερώστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικά αέρια.
- Μην αποθηκεύετε ούτε χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα αέρια και υγρά κοντά στη συσκευή.
- Μην αποθηκεύετε στη συσκευή εκρηξιμείς ουσίες, όπως για παράδειγμα δοχεία σπρέι με εύφλεκτο προωθητικό αέριο. Μπορείτε να αναγνωρίσετε αυτά τα σπρέι από τις τυπωμένες πληροφορίες περιεχομένων ή το σύμβολο της φλόγας. Τα αέρια που ενδεχομένως θα διαρρεύσουν μπορούν να αναφλεγούν από ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Κρατάτε μακριά από τη συσκευή αναμμένα κεριά, αναμμένες λάμπες και άλλα αντικείμενα με γυμνές φλόγες, ώστε να μην προκληθεί από αυτά ανάφλεξη της συσκευής.
- Αποθηκεύετε οινοπνευματώδη ποτά ή άλλα δοχεία που περιέχουν οινόπνευμα μόνο ερμητικά κλειστά. Το οινόπνευμα που ενδέχεται να διαρρεύσει, μπορεί να αναφλεγεί από ηλεκτρικά εξαρτήματα.

## Κίνδυνος πτώσης και ανατροπής:

- Μην πατάτε επάνω στη βάση, τα συρτάρια, τις πόρτες κτλ. και μην τα χρησιμοποιείτε για σκαλοπάτια ή για στήριξη.

## Κίνδυνος κρουπαγήματος, μουδιάσματος και πόνων:

- Αποφεύγετε παρατεταμένη επαφή του δέρματος με ψυχρές επιφάνειες ή παγωμένα/κατεψυγμένα είδη ή λαμβάνετε κατάλληλα μέτρα, π.χ. χρήση γαντιών.

## Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιών:

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την επίτευξη της διαδικασίας απόψυξης, μην χρησιμοποιείτε άλλες μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα από αυτά που προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία! Κάτω από το κάλυμμα υπάρχουν εξαρτήματα, από τα οποία διέρχεται ρεύμα. Το LED του εσωτερικού φωτισμού πρέπει να αντικαθίσταται και να επισκευάζεται μόνο από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή από ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με γνήσια αξεσουάρ του κατασκευαστή ή αξεσουάρ άλλων προμηθευτών εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Ο χρήστης αναλαμβάνει τον κίνδυνο σε περίπτωση χρήσης μη εγκεκριμένων αξεσουάρ.

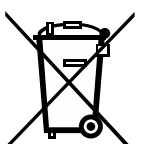
## Κίνδυνος σύνθλιψης:

- Όταν ανοίγετε και κλείνετε την πόρτα μην βάζετε τα χέρια στον μεντεσέ. Ενδέχεται να παγιδευτούν τα δάχτυλα.

## Προσόντα ειδικευμένου προσωπικού:

Ειδικευμένο προσωπικό είναι πρόσωπα, τα οποία είναι σε θέση, λόγω της επαγγελματικής τους εκπαίδευσης, των γνώσεων και των εμπειριών καθώς και της γνώσης των σχετικών προτύπων, να αξιολογούν και να εκτελούν τις εργασίες που τους έχουν ανατεθεί και να αναγνωρίζουν πιθανούς κινδύνους. Πρέπει να διαθέτουν εκπαίδευση, ενημέρωση και εξουσιοδότηση για την εργασία στη συσκευή.

## Σύμβολα στη συσκευή:



Το σύμβολο μπορεί να βρίσκεται στον συμπιεστή. Αναφέρεται στο λάδι που περιέχει ο συμπιεστής και παραπέμπει στον εξής κίνδυνο: **Ενδέχεται να είναι θανατηφόρο σε περίπτωση κατάποσης και εισχώρησης στις αναπνευστικές οδούς.** Αυτή η υπόδειξη έχει σημασία μόνο για την ανακύκλωση. Στην κανονική λειτουργία δεν υπάρχει κανένας κίνδυνος.


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς / εύφλεκτα υλικά. Το σύμβολο βρίσκεται στον συμπιεστή και επισημαίνει τον κίνδυνο από εύφλεκτα υλικά. Μην αφαιρείτε το αυτοκόλλητο.

Αυτό ή ένα παρόμοιο αυτοκόλλητο μπορεί να υπάρχει στην πίσω πλευρά της συσκευής. Παραπέμπει στο γεγονός ότι στην πόρτα και/ή στο περίβλημα υπάρχουν μονωτικά πάνελ κενού (VIP) ή πάνελ περλίτη. Αυτή η υπόδειξη έχει σημασία μόνο για την ανακύκλωση. Μην αφαιρείτε το αυτοκόλλητο.

Αυτό το σύμβολο υπάρχει πάνω στην πινακίδα τύπου. Παραπέμπει στο γεγονός ότι η συσκευή περιέχει πολύτιμα μέταλλα και ότι δεν επιτρέπεται να απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα.

# Η συσκευή με μία ματιά

Προσέξτε τις υποδείξεις προειδοποίησης και τις υπόλοιπες ειδικές υποδείξεις στα άλλα κεφάλαια:

	<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ</b>	Επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία έχει ως συνέπεια τον θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς, εάν δεν αποτραπεί.
	<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b>	Επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια τον θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς, εάν δεν αποτραπεί.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια ελαφρούς ή μέτριους τραυματισμούς, εάν δεν αποτραπεί.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές, εάν δεν αποτραπεί.
	<b>Υπόδειξη</b>	Επισημαίνει χρήσιμες υποδείξεις και συμβουλές.

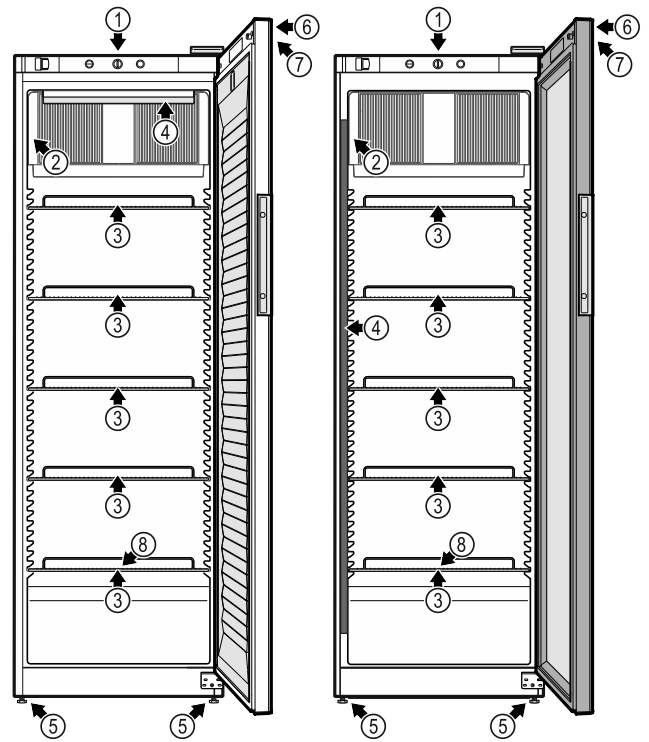


Fig. 1 Βασικός εξοπλισμός

## 1.1 Άδειες χρήσης ανοιχτού κώδικα

- Η συσκευή έχει στοιχεία λογισμικού, τα οποία χρησιμοποιούν άδειες χρήσης ανοιχτού κώδικα. Για πληροφορίες για τις άδειες χρήσης ανοιχτού κώδικα μπορεί να ανατρέξετε εδώ:

[home.liebherr.com/open-source-licences](http://home.liebherr.com/open-source-licences)

## 1.2 Ανταλλακτικά

- Η διαθεσιμότητα ανταλλακτικών για λειτουργικά εξαρτήματα και εξαρτήματα με δυνατότητα αποθήκευσης του εξοπλισμού ανέρχεται σε 15 έτη.

# 2 Η συσκευή με μία ματιά

## 2.1 Αντικείμενο παράδοσης

Ελέγξτε όλα τα μέρη για ζημιές από τη μεταφορά. Σε περίπτωση παραπόνων απευθυνθείτε στον έμπορο ή στο σέρβις. (βλέπε 9.3 Σέρβις)

Στην παράδοση περιλαμβάνονται τα εξής μέρη:

- Αυτόνομη συσκευή
- Εξοπλισμός \*
- Υλικό συναρμολόγησης \*
- Οδηγίες χρήσης
- Φυλλάδιο σέρβις
- Πιστοποιητικό ποιότητας \*

## 2.2 Συνοπτική παρουσίαση συσκευής και εξοπλισμού

MRFvd 3501

MRFvd 4001

MRFvd 5501

MRFvd 3511

MRFvd 4011

MRFvd 5511

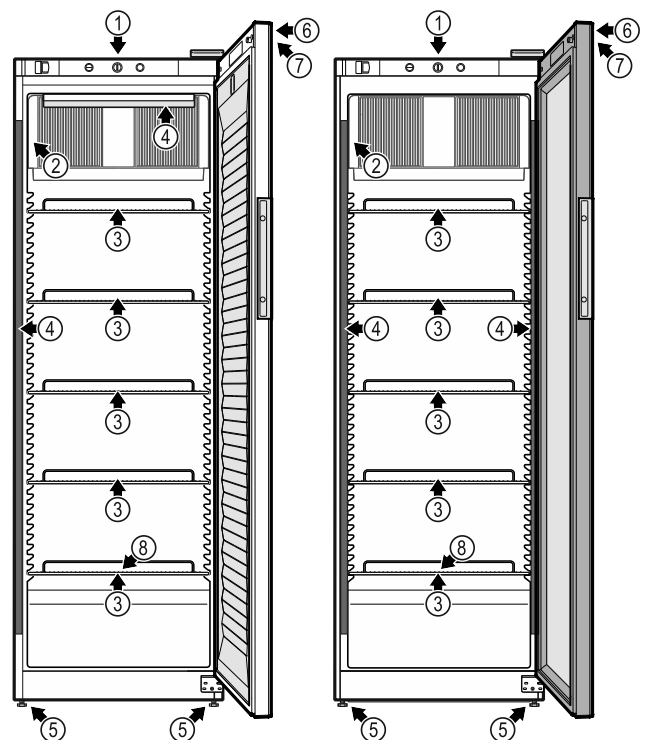


Fig. 2 Εκδόσεις

- Εξοπλισμός**
- (1) Στοιχεία χειρισμού
  - (2) Θερμόμετρο
  - (2) Πινακίδα τύπου
  - (3) Σχάρα
  - (4) Εσωτερικός φωτισμός\*

- (5) Ρυθμιζόμενο πόδι
- (6) Κλειδαριά
- (7) Ένδειξη θερμοκρασίας
- (8) Αποχέτευση νερού απόψυξης

## 2.3 Προαιρετικός εξοπλισμός

### Υπόδειξη

Θα βρείτε αξεσουάρ από το σέρβις (βλέπε 9.3 Σέρβις) ή στα ειδικευμένα καταστήματα μέσω της αναζήτησης εμπόρων στη σελίδα σέρβις μας στο διαδίκτυο:

[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)

## 2.4 Πεδίο χρήσης της συσκευής

### Ενδεδειγμένη χρήση

Αυτή η ψυκτική συσκευή είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση σε επαγγελματικό περιβάλλον και στο λιανεμπόριο. Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την αποθήκευση, την παρουσίαση και την πώληση κρύων συσκευασμένων τροφίμων και ποτών. Είναι κατάλληλη για την παραλαβή των κρύων εμπορευμάτων από πελάτες.

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση σε κλειστούς χώρους.

Απαγορεύεται οποιοσδήποτε άλλος τρόπος χρήσης.

### Προβλέψιμη ακατάλληλη χρήση

Οι παρακάτω χρήσεις απαγορεύονται ρητά:

- Αποθήκευση και ψύξη:
  - χημικά ασταθών, εύφλεκτων ή καυστικών ουσιών
  - φαρμάκων, πλάσματος αίματος, εργαστηριακών συσκευασμάτων ή παρόμοιων ουσιών και προϊόντων που υπόκεινται στην οδηγία για ιατρικά προϊόντα 2007/47/EK
- Χρήση σε περιοχές με κίνδυνο έκρηξης
- Χρήση σε υπαίθριους χώρους ή σε περιοχές με υγρασία ή ψεκασμό νερού

Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής έχει ως αποτέλεσμα την καταστροφή ή την αλλοίωση των αποθηκευμένων εμπορευμάτων.

### Κλιματικές ζώνες

Η κλιματική ζώνη που αντιστοιχεί στη συσκευή σας αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.

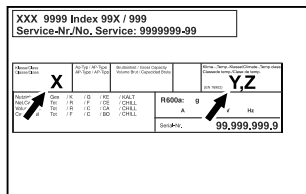


Fig. 3 Πινακίδα τύπου

**(X)** Αυτή η κλιματική ζώνη δηλώνει, σε ποιες συνθήκες περιβάλλοντος μπορεί να λειτουργεί με ασφάλεια η συσκευή.

**(Y)** Αυτή η κλιματική ζώνη ορίζει τις μέγιστες προϋποθέσεις για μια απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

**(Z)** Η κατηγορία θερμοκρασίας δηλώνει, με ποια ρύθμιση θερμοκρασίας λειτουργεί απρόσκοπτα η συσκευή.

Κλιματική ζώνη (X)	μέγ. θερμοκρασία δωματίου	μέγ. σχετ. ατμο - σφαιρική υγρασία
3	+25 °C	60 %
4	+30 °C	55 %
5	+40 °C	40 %
7	+35 °C	75 %

### Υπόδειξη

Η ελάχιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία δωματίου στο σημείο τοποθέτησης είναι +10 °C.

Σε οριακές συνθήκες ενδέχεται να σχηματιστεί ελαφριά υγρασία στη γυάλινη πόρτα και στα πλευρικά τοιχώματα.

Κλιματική ζώνη (Y)	μέγ. θερμοκρασία δωματίου	μέγ. σχετ. ατμο - σφαιρική υγρασία
CC1	+25,5 °C	60 %
CC2	+32,2 °C	65 %
CC3	+40,6 °C	75 %

### Προτεινόμενη ρύθμιση θερμοκρασίας:

Κατηγορία θερμοκρασίας (Z)	Ρύθμιση θερμοκρασίας
K1	+3,5 °C
K2	+2,5 °C
K3	-1 °C
K4	+5 °C
M1	+5 °C
M2	+7 °C

## 2.5 Εκπομπή θορύβου της συσκευής

Η A-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης κατά τη λειτουργία της συσκευής είναι κάτω από 70 dB(A) (ηχητική ισχύς σχετ. 1 pW).

## 2.6 Συμμόρφωση

Το κύκλωμα ψυκτικού έχει ελεγχθεί ως προς τη στεγανότητα. Η συσκευή ικανοποιεί τους σχετικούς κανόνες ασφαλείας.

### Δήλωση συμμόρφωσης EE

Κατασκευαστής/εκδότης: LIEBHERR-HAUSGERÄTE LIENZ GMBH

Διεύθυνση: A-9900 Lienz, Dr. Hans Liebherr Straße 1

Το περιγραφόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις διατάξεις των ακόλουθων ευρωπαϊκών οδηγιών και κανονισμών:

(EE) 2019/2020, (EE) 2019/2024, (EE) 2019/2018, (EE) 2017/1369, 2006/42/EK, 2014/30/EE, 2009/125/EK, 2011/65/EE

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE είναι διαθέσιμο στο διαδίκτυο στην ακόλουθη διεύθυνση:

[www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)

## 2.7 Ουσίες SVHC σύμφωνα με τον κανονισμό REACH

Από τον παρακάτω σύνδεσμο μπορείτε να ελέγξετε, εάν η συσκευή σας περιέχει ουσίες SVHC σύμφωνα με τον κανονισμό REACH: <https://go.liebherr.com/z3eewm>

## 2.8 Βάση δεδομένων EPREL

Από 1η Μαρτίου 2021, οι πληροφορίες για τη σήμανση κατανάλωσης ενέργειας και τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού υπάρχουν στην ευρωπαϊκή βάση δεδομένων προϊόντων (EPREL). Πρόσβαση στη βάση δεδομένων προϊό-

# Τοποθέτηση και σύνδεση

ντων έχετε από τον σύνδεσμο <https://eprel.ec.europa.eu/>. Θα σας ζητηθεί να εισάγετε το αναγνωριστικό του μοντέλου. Το αναγνωριστικό του μοντέλου αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.

## 3 Τοποθέτηση και σύνδεση

### 3.1 Προϋποθέσεις τοποθέτησης

Οι προϋποθέσεις τοποθέτησης είναι αποφασιστικής σημασίας, για να εξασφαλίσετε ότι μπορεί να λειτουργεί η συσκευή σας με ασφάλεια, αποδοτικά και απρόσκοπτα.

- Προσέξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Προσέξτε το σημείο τοποθέτησης και τη θέση στον χώρο.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος πυρκαγιάς από ακατάλληλη τοποθέτηση! Εάν κάποιο καλώδιο τροφοδοσίας ή φινις ακουμπάει στην πλάτη της συσκευής, μπορεί από τους κραδασμούς της συσκευής να υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φινις, με αποτέλεσμα να προκληθεί βραχυκύκλωμα.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει παγιδευτεί κάποιο καλώδιο τροφοδοσίας κάτω από τη συσκευή όταν τοποθετείτε τη συσκευή.
- ▶ Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να μην είναι σε επαφή με κανένα φινις ή καλώδιο ρεύματος.
- ▶ Μην συνδέετε συσκευές στην περιοχή της πλάτης της συσκευής.
- ▶ Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση και η λειτουργία πολύπριζων/κλεμών καθώς και άλλων ηλεκτρονικών συσκευών (όπως π.χ. μετασχηματιστές αλογόνου) στην πλάτη των συσκευών.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω υγρασίας! Εάν βραχούν τα εξαρτήματα, από τα οποία διέρχεται ηλεκτρικό ρεύμα, ή το καλώδιο σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο, μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα.

- ▶ Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε κλειστούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ανοιχτούς χώρους ή σε σημεία με υγρασία και περιοχές που εκτινάσσονται σταγονίδια νερού.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εξερχόμενο ψυκτικό και λάδι! Πυρκαγιά. Το περιεχόμενο ψυκτικό είναι φιλικό προς το περιβάλλον, αλλά εύφλεκτο. Το περιεχόμενο λάδι είναι επίσης εύφλεκτο. Το ψυκτικό και το λάδι που έχει διαφύγει ενδέχεται να αναφλεγεί σε ανάλογα υψηλή συγκέντρωση και σε επαφή με μια εξωτερική πηγή θερμότητας.

- ▶ Μην προκαλείτε ζημιές στις σωληνώσεις του κυκλώματος ψυκτικού και του συμπιεστή.

#### 3.1.1 Σημείο τοποθέτησης

- Η ιδανική περιοχή τοποθέτησης είναι ένας χώρος στεγνός και καλά αεριζόμενος.
- Όταν η συσκευή τοποθετείται σε περιβάλλον με πολύ υγρασία, μπορεί να δημιουργηθεί συμπύκνωση νερού στην εξωτερική πλευρά της συσκευής. Προσέχετε ώστε να υπάρχει καλός αερισμός και εξαερισμός στο σημείο τοποθέτησης.

- Όσο περισσότερο ψυκτικό υπάρχει στη συσκευή, τόσο μεγαλύτερος πρέπει να είναι ο χώρος στον οποίο βρίσκεται η συσκευή. Σε πολύ μικρούς χώρους μπορεί να σχηματιστεί σε περίπτωση διαρροής εύφλεκτο μείγμα αερίου-αέρα. Ανά 8 g ψυκτικό πρέπει ο χώρος τοποθέτησης να είναι τουλάχιστον 1 m<sup>3</sup>. Στοιχεία για το περιεχόμενο ψυκτικό υπάρχουν στην πινακίδα τύπου στο εσωτερικό της συσκευής.
- Το δάπεδο στη θέση της συσκευής πρέπει να είναι οριζόντιο και επίπεδο.
- Το σημείο τοποθέτησης πρέπει να αντέχει το βάρος της συσκευής συμπεριλαμβανομένου του μέγιστου φορτίου. (βλέπε 9.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά)

#### 3.1.2 Θέση στον χώρο

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή ούτε σε σημείο με άμεση ηλιακή ακτινοβολία ούτε δίπλα σε καλοριφέρ ή παρόμοια συσκευή.
- Τοποθετείτε τη συσκευή πάντα με την πίσω πλευρά απευθείας στον τοίχο.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση σε περιοχές με κίνδυνο έκρηξης.

### 3.2 Διαστάσεις συσκευής

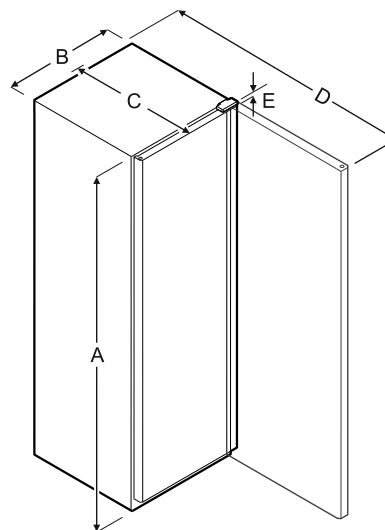


Fig. 4

Μοντέλο	A	B	C	D	E
MRFvd 3501/3511	1684 mm	597 mm	654 mm	1203 mm	23 mm
MRFvd 4001/4011	1884 mm	597 mm	654 mm	1203 mm	23 mm
MRFvd 5501/5511	1684 mm	747 mm	769 mm	1468 mm	23 mm

**A** = Ύψος συσκευής **B** = Πλάτος συσκευής χωρίς λαβή  
**C** = Βάθος συσκευής χωρίς λαβή **D** = Βάθος συσκευής με ανοιχτή πόρτα **E** = Ύψος μεντεσέ

### 3.3 Μεταφορά συσκευής



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω υαλοθραυσμάτων!\* Κατά τη μεταφορά σε υψόμετρο άνω των 1500 m μπορούν να θραυματιστούν τα γυάλινα ράφια της πόρτας. Τα θραύσματα είναι αιχμηρά και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

- ▶ Λάβετε κατάλληλα προστατευτικά μέτρα.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς από ανατροπή της συσκευής!

- ▶ Προσέχετε κατά τη μεταφορά της συσκευής τις ανωμαλίες του δαπέδου και τις ράμπες.

### 3.3.1 Μεταφορά συσκευής για πρώτη θέση σε λειτουργία

Βεβαιωθείτε, ότι ικανοποιούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Η συσκευή είναι συσκευασμένη.
- Η συσκευή στέκεται όρθια.
- ▶ Μεταφέρετε τη συσκευή με δύο άτομα.
- ▶ Αποσυσκευάστε τη συσκευή.

### 3.3.2 Μεταφορά συσκευής μετά την πρώτη θέση σε λειτουργία

Προσέξτε τις ακόλουθες οδηγίες, όταν θέλετε να μεταφέρετε ξανά ή να μετακινήσετε τη συσκευή μετά την πρώτη θέση σε λειτουργία.

Βεβαιωθείτε, ότι ικανοποιούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Η συσκευή είναι άδεια.
- Η συσκευή στέκεται όρθια.
- Συσκευή με πόρτα(ες): Η πόρτα είναι ασφαλισμένη από ακούσιο άνοιγμα.
- Συσκευή με βαγονέτο: Το βαγονέτο είναι ασφαλισμένο από ακούσιο άνοιγμα.
- Συσκευή με ρυθμιζόμενα πόδια: Τα ρυθμιζόμενα πόδια είναι βιδωμένα.
- ▶ Μεταφέρετε τη συσκευή με δύο άτομα.

Μετά τη μεταφορά:

- ▶ Ξεβιδώστε τα ποδαράκια στήριξης στη συσκευή.
- ▶ Ευθυγραμμίστε τη συσκευή.

### 3.4 Αποσυσκευασία της συσκευής

- ▶ Ελέγξτε τη συσκευή και τη συσκευασία για ζημιές κατά τη μεταφορά. Απευθυνθείτε άμεσα στον προμηθευτή αν υποψιάζεστε οποιοσδήποτε ζημιές. Μην συνδέετε τη συσκευή στην τροφοδοσία τάσης.
- ▶ Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από την πίσω πλευρά ή τα πλευρικά τοιχώματα της συσκευής, τα οποία μπορούν να εμποδίζουν τη σωστή τοποθέτηση ή/και τον αερισμό και τον εξαερισμό.
- ▶ Αφαιρέστε το καλώδιο σύνδεσης από την πίσω πλευρά της συσκευής. Αφαιρέστε επίσης και την υποδοχή συγκράτησης καλωδίου, διαφορετικά προκύπτουν θόρυβοι λόγω κραδασμών!

### 3.5 Αφαίρεση ασφάλειας μεταφοράς

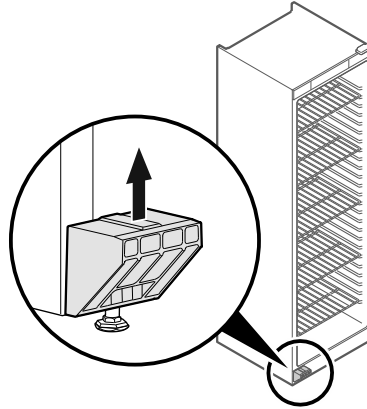
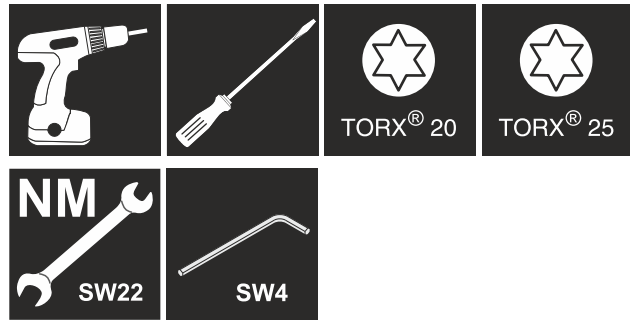


Fig. 5

- ▶ Τραβήξτε προς τα επάνω την ασφάλεια μεταφοράς.
- ▶ Το βασικό στήριγμα παραμένει στη συσκευή.

### 3.6 Αλλαγή φοράς ανοίγματος πόρτας

#### Εργαλείο



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από μη επαγγελματική αλλαγή φοράς ανοίγματος πόρτας!

- ▶ Αναθέτετε την αλλαγή της φοράς ανοίγματος πόρτας σε ειδικευμένο προσωπικό.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και υλικές ζημιές από το μεγάλο βάρος της πόρτας!

- ▶ Πραγματοποιείτε τη μετατροπή μόνο, όταν μπορείτε να σηκώσετε ένα βάρος 25 kg.
- ▶ Πραγματοποιείτε τη μετατροπή μόνο με δύο άτομα.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Εξαρτήματα από τα οποία διέρχεται ρεύμα!

Ζημιά ηλεκτρικών εξαρτημάτων.

- ▶ Αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας, πριν εκτελέσετε την αλλαγή φοράς ανοίγματος πόρτας.

- ▶ Ανοίξτε την πόρτα.

## Τοποθέτηση και σύνδεση

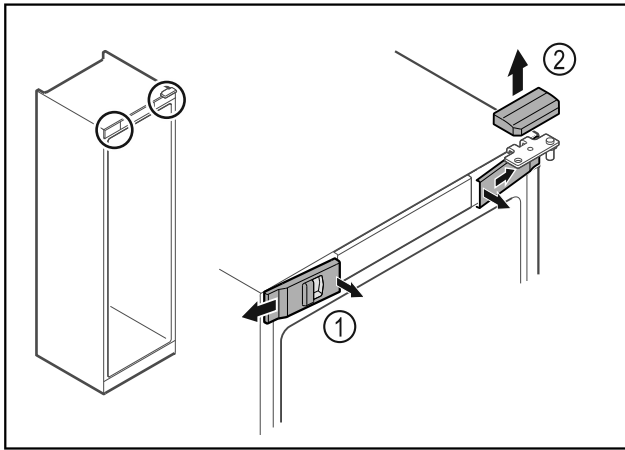


Fig. 6

- ▶ Ξεκουμπώστε εσωτερικά τα μπροστινά καλύμματα Fig. 6 (1) και αφαιρέστε τα προς το πλάι.
- ▶ Αφαιρέστε προς τα επάνω το επάνω κάλυμμα Fig. 6 (2).

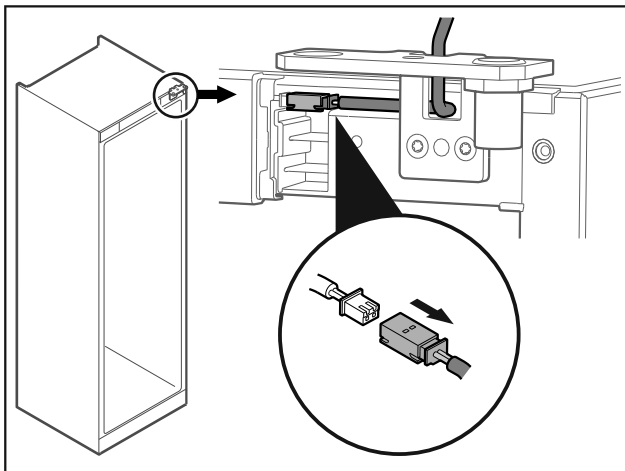


Fig. 7

- ▶ Αποσυνδέστε το φιν.

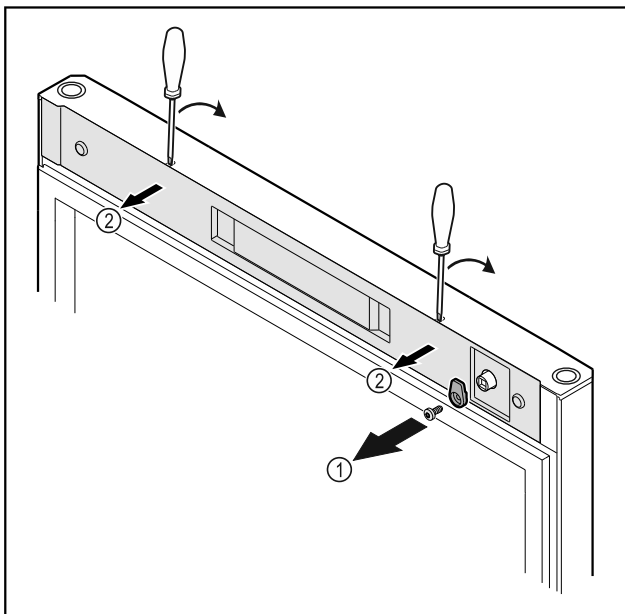


Fig. 8

- ▶ Ξεβιδώστε το άγκιστρο κλεισίματος Fig. 8 (1).
- ▶ Ξεκουμπώστε το κάλυμμα Fig. 8 (2) με ένα μικρό κατασβίδι και αφαιρέστε το.

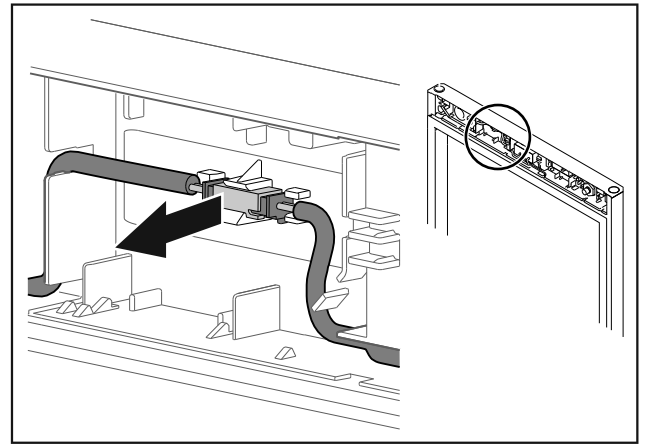


Fig. 9

- ▶ Αποσυνδέστε τη σύνδεση των φιν από τη βάση.

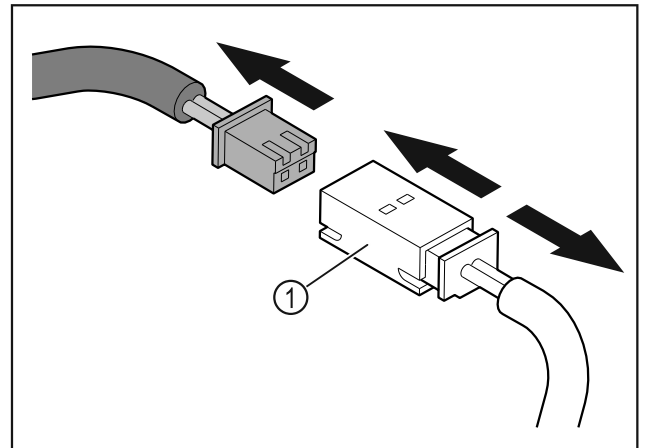


Fig. 10

- ▶ Αποσυνδέστε το φιν και την υποδοχή του φιν Fig. 10 (1).

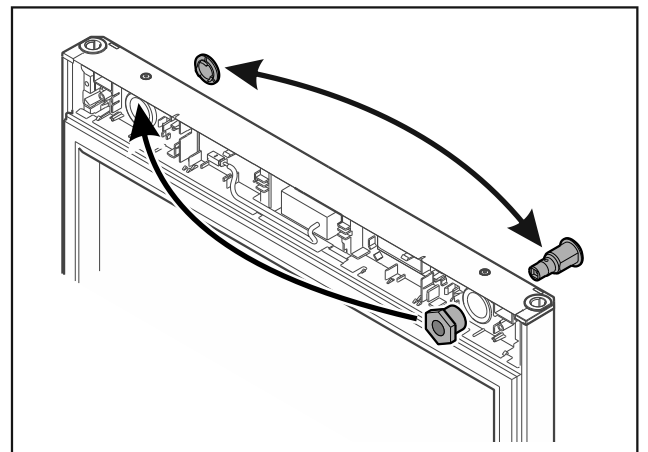


Fig. 11

- ▶ Μεταφέρετε την κλειδαριά και το κάλυμμα στην κάθε φορά απέναντι πλευρά.
- ή-

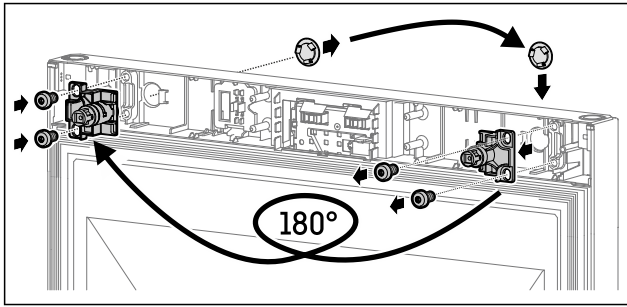


Fig. 12

- ▶ Μεταφέρετε την κλειδαριά και το κάλυμμα στην κάθε φορά απέναντι πλευρά.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από πτώση της πόρτας προς τα έξω!

- ▶ Συγκρατήστε την πόρτα.

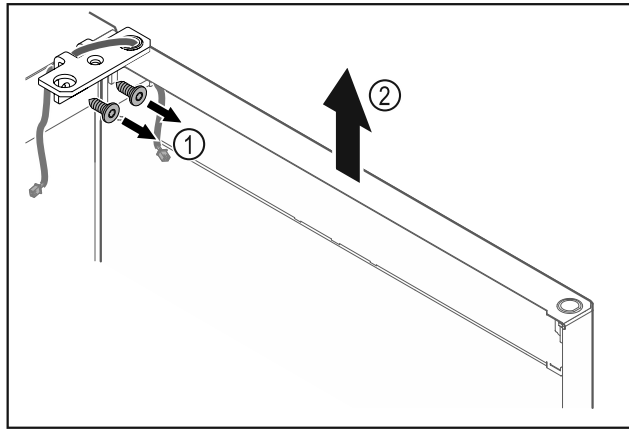


Fig. 13

- ▶ Ξεβιδώστε τη γωνία μεντεσέ Fig. 13 (1).
- ▶ Σηκώστε την πόρτα μαζί με τη γωνία μεντεσέ Fig. 13 (2) περίπου 200 mm ευθεία προς τα επάνω και αφαιρέστε τη.
- ▶ Ακουμπήστε την πόρτα προσεκτικά σε ένα μαλακό υπόστρωμα.

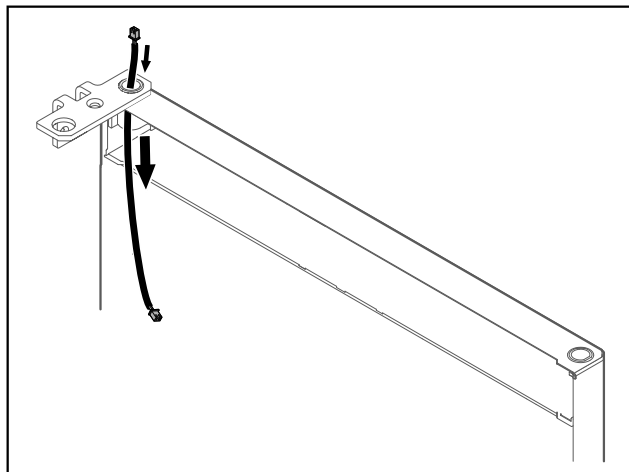


Fig. 14

- ▶ Τραβήξτε προσεκτικά έξω το καλώδιο.

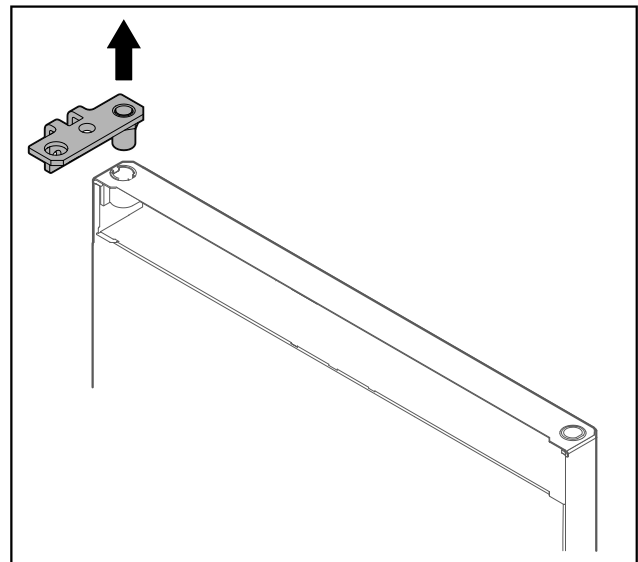


Fig. 15

- ▶ Τραβήξτε έξω τη γωνία μεντεσέ.

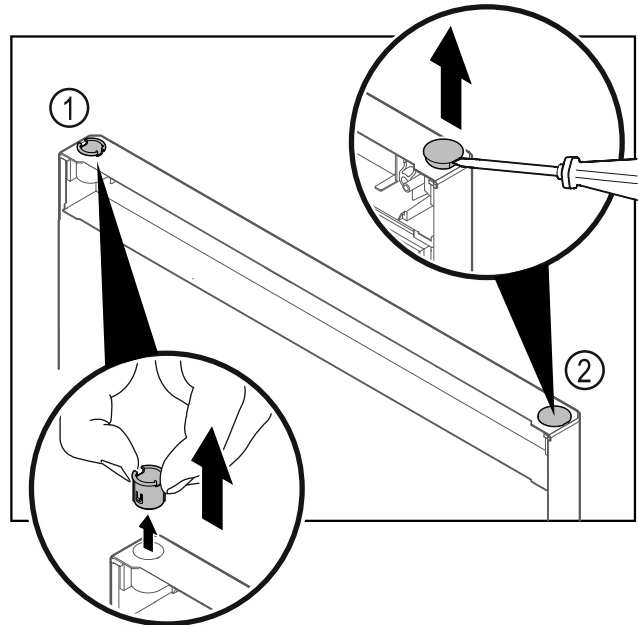


Fig. 16

- ▶ Τραβήξτε έξω την υποδοχή μεντεσέ Fig. 16 (1) με τα δάχτυλα.
- ▶ Ανασηκώστε προσεκτικά την τάπα Fig. 16 (2) με ένα ίσιο κατσαβίδι και τραβήξτε την έξω.

# Τοποθέτηση και σύνδεση

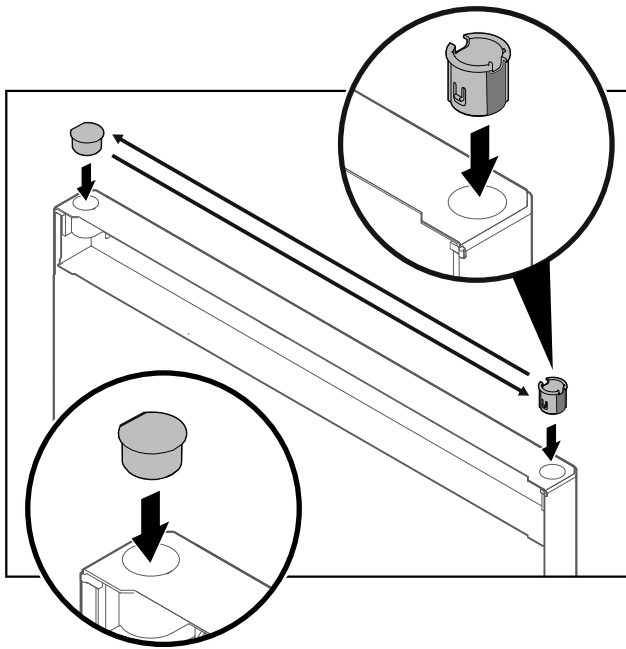


Fig. 17

- Τοποθετήστε την υποδοχή μεντεσέ και την τάπα στην κάθε φορά απέναντι πλευρά (οι επίπεδες πλευρές δείχνουν προς τα έξω).

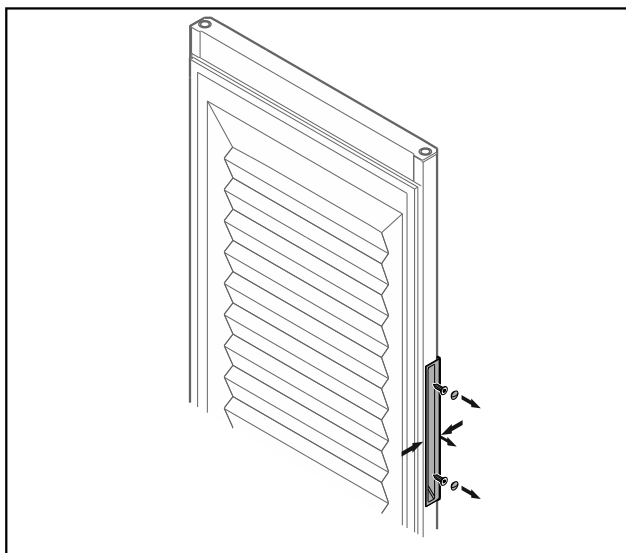


Fig. 18 Πόρτα με αφρώδες υλικό\*

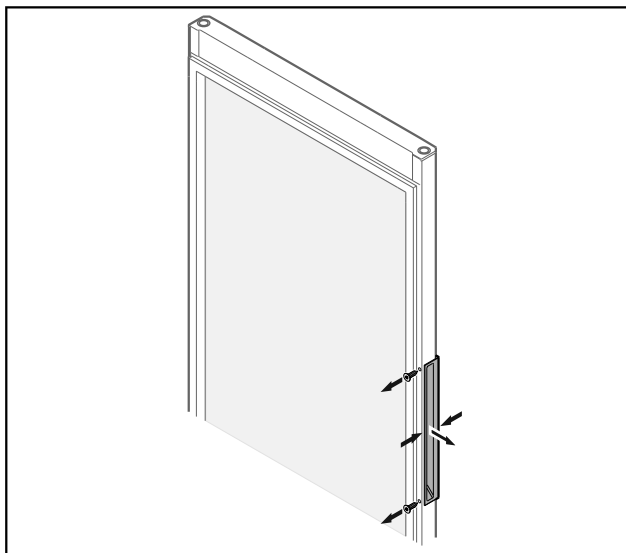


Fig. 19 Γυάλινη πόρτα\*

## Υπόδειξη

- Εάν η λαβή βγαίνει δύσκολα από την πόρτα, πιέστε ελαφρά τη λαβή κατά την αφαίρεση.
- Ξεβιδώστε τη λαβή.

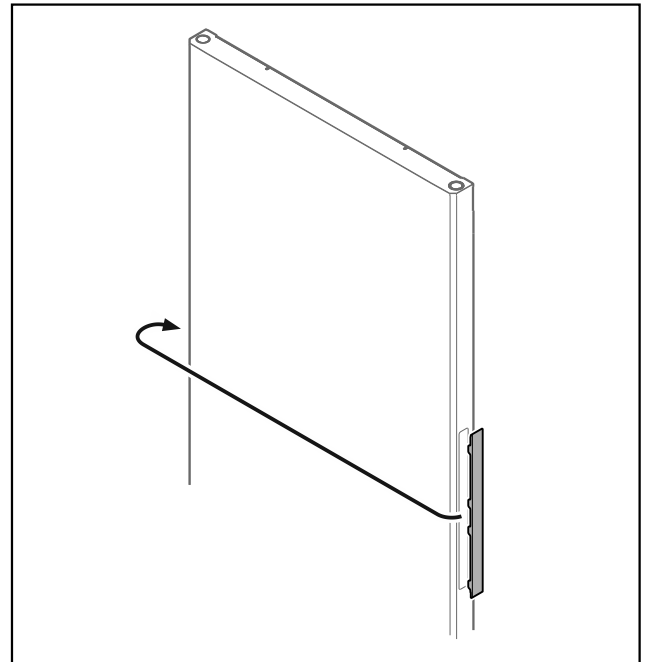


Fig. 20

## Υπόδειξη

- Εάν το κάλυμμα βγαίνει δύσκολα, αναμοχλεύστε το προσεκτικά με ένα βοήθημα, π.χ. κατσαβίδι.
- Μεταφέρετε το κάλυμμα στην απέναντι πλευρά.

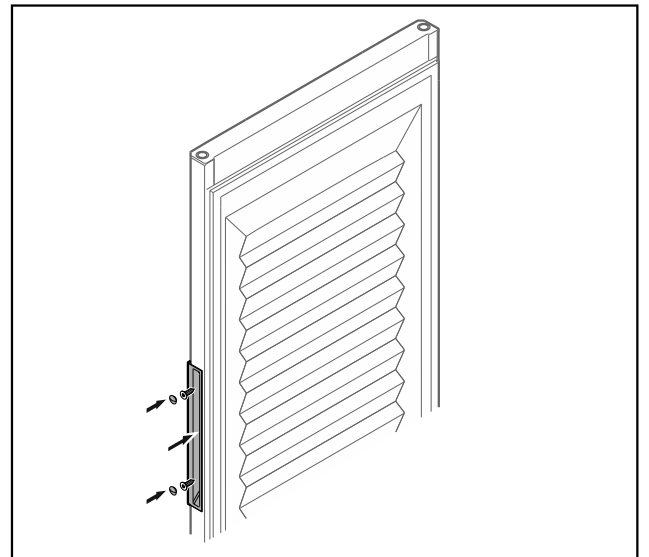


Fig. 21 Πόρτα με αφρώδες υλικό\*

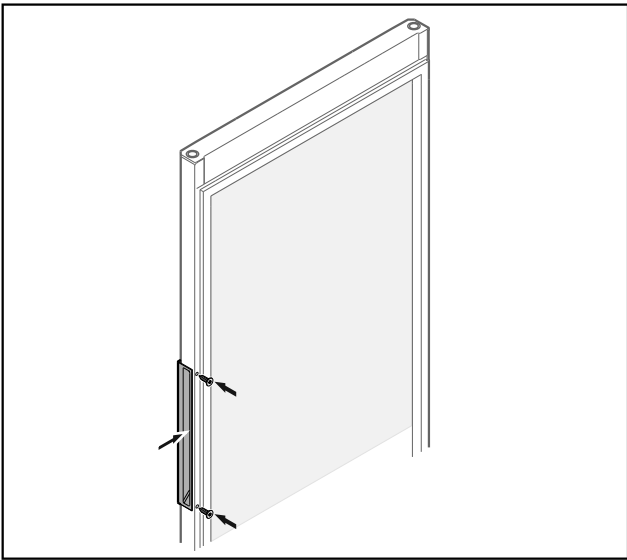


Fig. 22 Γυάλινη πόρτα\*

- Βιδώστε τη λαβή στην απέναντι πλευρά.

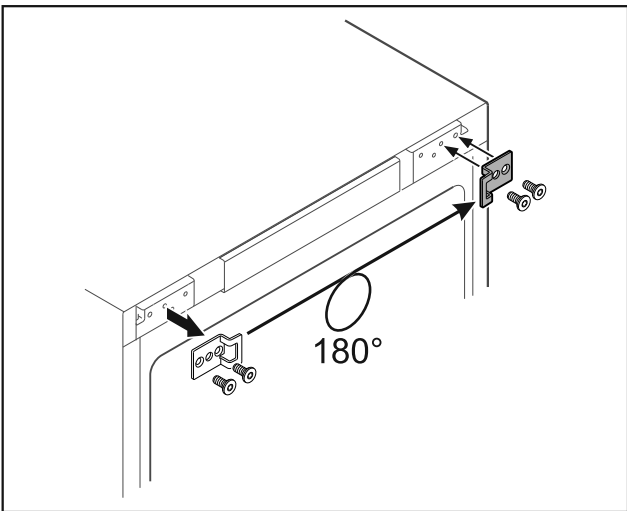


Fig. 23

- Μεταφέρετε τη γωνία κλεισίματος στην απέναντι πλευρά.

### Υπόδειξη

Οι τρύπες είναι προσημαδωμένες και πρέπει να τις ανοίγετε με αυτοδιάτρητες βίδες.

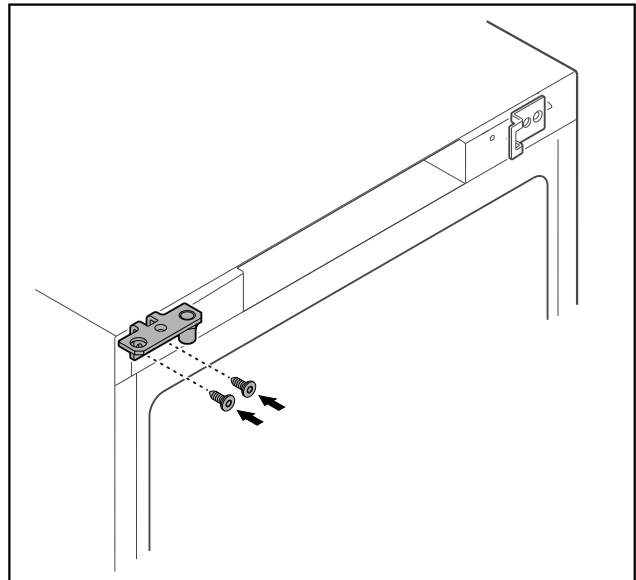


Fig. 24

- Μεταφέρετε τη γωνία μεντεσέ στην απέναντι πλευρά.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και υλικές ζημιές από πτώση της πόρτας προς τα έξω!

- Σφίξτε το έδρανο του μεντεσέ με την αναφερόμενη ροπή.

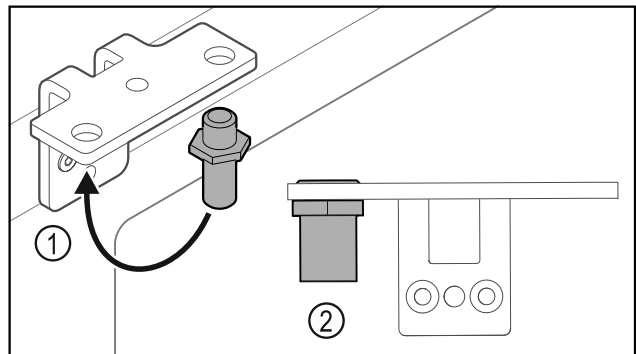


Fig. 25

- Μεταφέρετε τον πείρο Fig. 25 (1) στη γωνία μεντεσέ.
- Σφίξτε τον πείρο Fig. 25 (2) με **ροπή 12 Nm**.
- Ξεβιδώστε ξανά τη γωνία μεντεσέ.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από ελατήριο υπό τάση!

- Μην αποσυναρμολογείτε το σύστημα κλεισίματος πόρτας Fig. 26 (1).

## Τοποθέτηση και σύνδεση

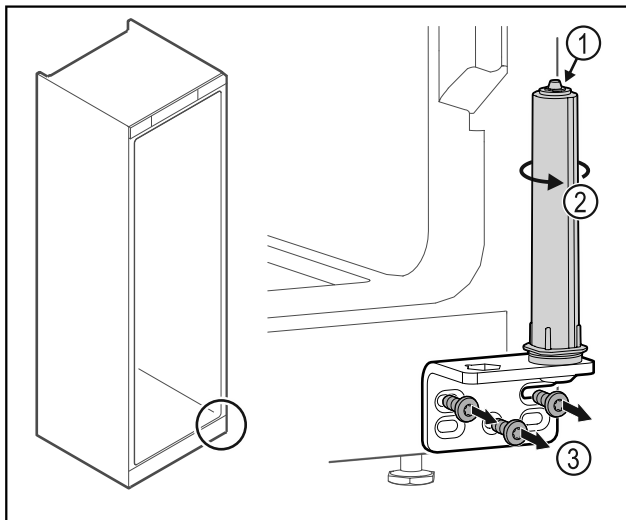


Fig. 26

- ▶ Περιστρέψτε το σύστημα κλεισίματος Fig. 26 (2), μέχρι να κάνει κλικ.
- ▶ Η προένταση του συστήματος κλεισίματος έχει εκτονωθεί.
- ▶ Ξεβιδώστε τη γωνία μεντεσέ Fig. 26 (3).

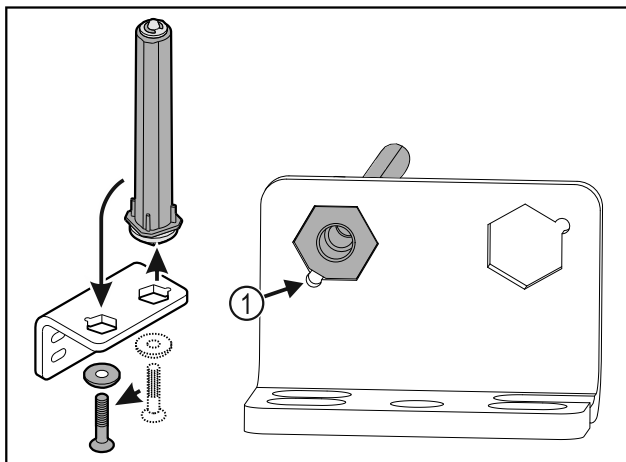


Fig. 27

- ▶ Μεταφέρετε το σύστημα κλεισίματος πόρτας στη γωνία μεντεσέ.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι κατά την τοποθέτηση η λοξοτομή του πείρου είναι στραμμένη Fig. 27 (1) προς τη στρογγυλή οπή.

-ή-

### Υπόδειξη

- Λάθος διάταξη των ροδελών ρύθμισης ύψους.  
Δεν είναι πλέον δυνατή η επαρκής στερέωση του παξιμαδιού.
- ▶ Η ροδέλα πρέπει να ασφαλίσει στην κάτω πλευρά του συστήματος κλεισίματος.

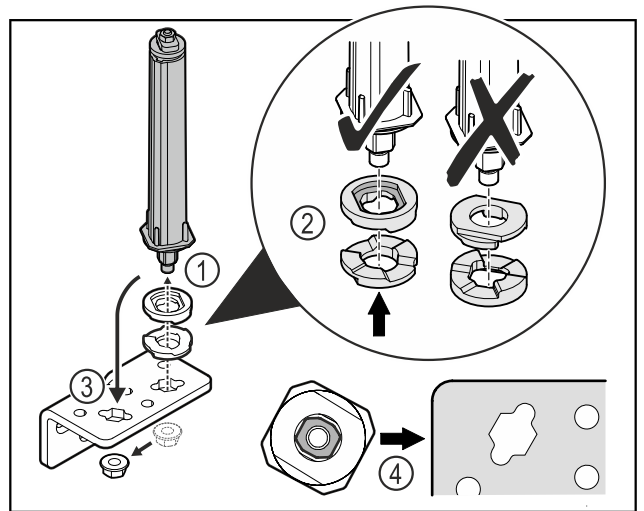


Fig. 28

- ▶ Λύστε το παξιμάδι και αφαιρέστε το σύστημα κλεισίματος πόρτας Fig. 28 (1).
- ▶ Βεβαιωθείτε για τη σωστή ευθυγράμμιση των ροδελών ρύθμισης ύψους Fig. 28 (2).
- ▶ Μεταφέρετε το σύστημα κλεισίματος πόρτας στη γωνία μεντεσέ και στερεώστε με το παξιμάδι Fig. 28 (3).
- ▶ Κατά την τοποθέτηση βεβαιωθείτε για τη σωστή ευθυγράμμιση του συστήματος κλεισίματος πόρτας Fig. 28 (4).

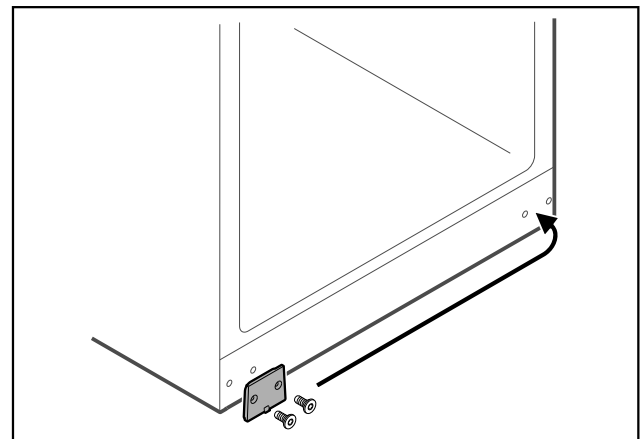


Fig. 29

- ▶ Μεταφέρετε το πλακίδιο κάλυψης στην απέναντι πλευρά.

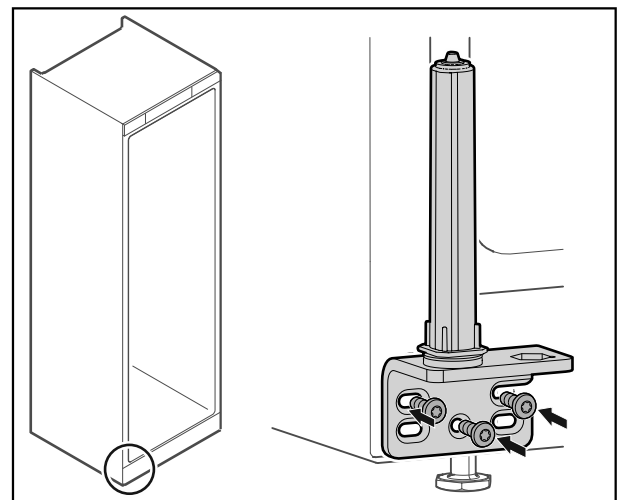


Fig. 30

- ▶ Βιδώστε τη γωνία μεντεσέ στην απέναντι πλευρά.

## Υπόδειξη

Η σωστή ευθυγράμμιση και προένταση είναι σημαντική για τη λειτουργία του συστήματος κλεισίματος.

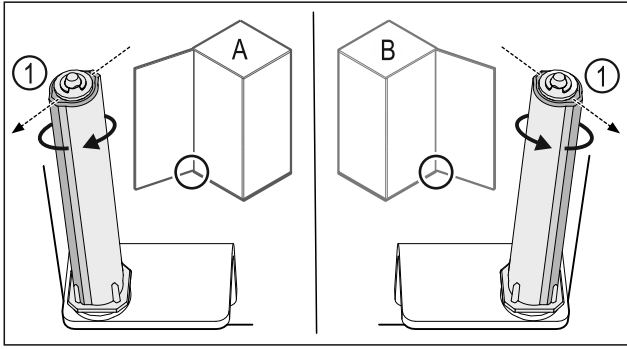


Fig. 31 Μεντεσέδες αριστερά (A) / Μεντεσέδες δεξιά (B)

- ▶ Περιστρέψτε το σύστημα κλεισίματος κόντρα στην αντίσταση, μέχρι ο κορμός του συστήματος κλεισίματος Fig. 31 (1) να είναι στραμμένος προς τα έξω.
- ▶ Το σύστημα κλεισίματος παραμένει αυτόνομα σε αυτή τη θέση.
- ▶ Το σύστημα κλεισίματος είναι ευθυγραμμισμένο και είναι υπό προένταση.

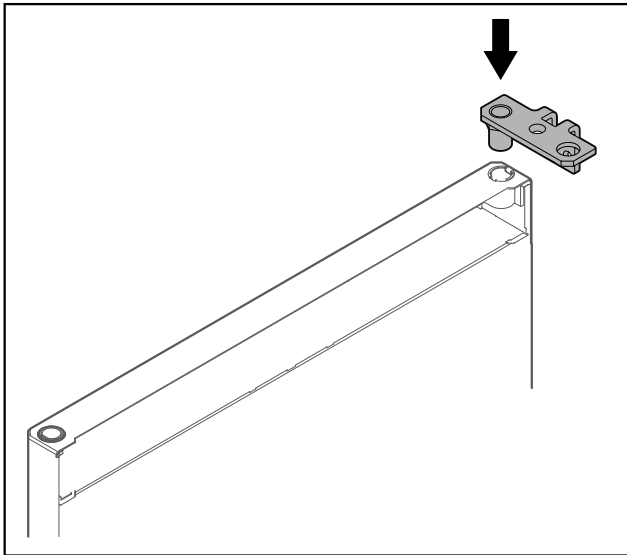


Fig. 32

- ▶ Τοποθετήστε τη γωνία μεντεσέ στην πόρτα.

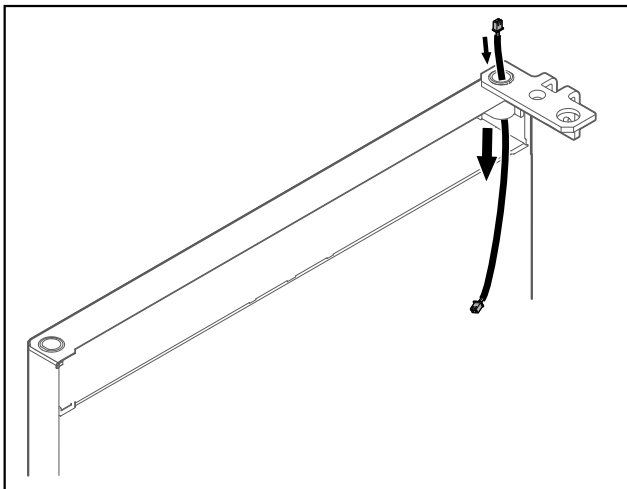


Fig. 33

- ▶ Περάστε προσεκτικά το καλώδιο.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από πτώση της πόρτας προς τα έξω!

- ▶ Συγκρατήστε την πόρτα.

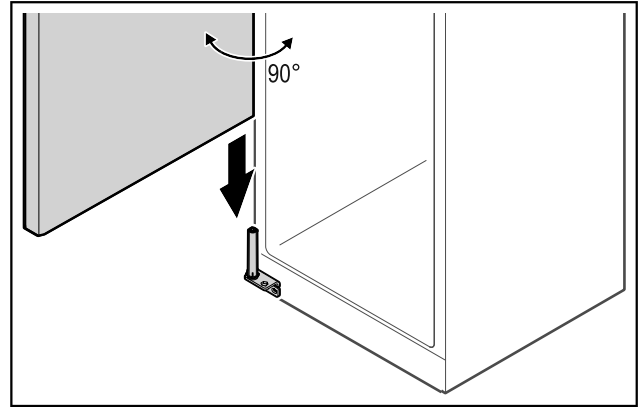


Fig. 34

- ▶ Σηκώστε την πόρτα από το δάπεδο με ένα δεύτερο άτομο.
- ▶ Τοποθετήστε την πόρτα ανοιχτή 90° προσεκτικά στο σύστημα κλεισίματος.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Υλικές ζημιές από λανθασμένη τοποθέτηση!

- ▶ Μην σφηνώνετε το καλώδιο κατά την τοποθέτηση της γωνίας μεντεσέ.

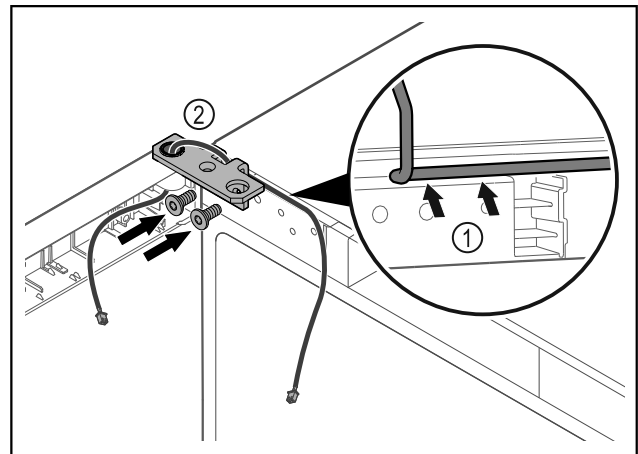


Fig. 35

- ▶ Περάστε το καλώδιο μέσα από το άνοιγμα της γωνίας μεντεσέ και τοποθετήστε το προσεκτικά Fig. 35 (1).
- ▶ Βιδώστε τη γωνία μεντεσέ Fig. 35 (2).

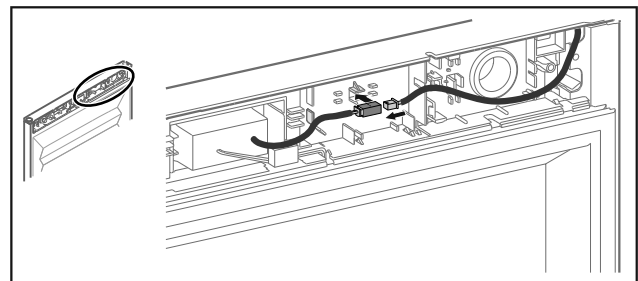


Fig. 36 Πόρτα με αφρώδες υλικό

## Τοποθέτηση και σύνδεση

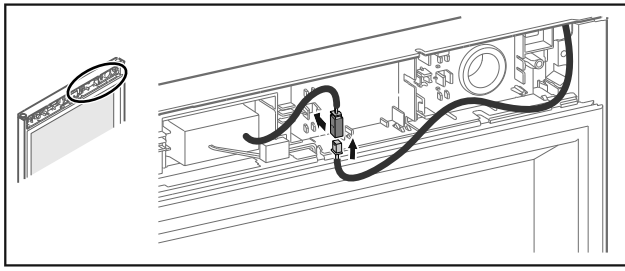


Fig. 37 Γυάλινη πόρτα

- Συνδέστε το φινι στην υποδοχή του φινι και κουμπώστε τα το στήριγμα φινι.

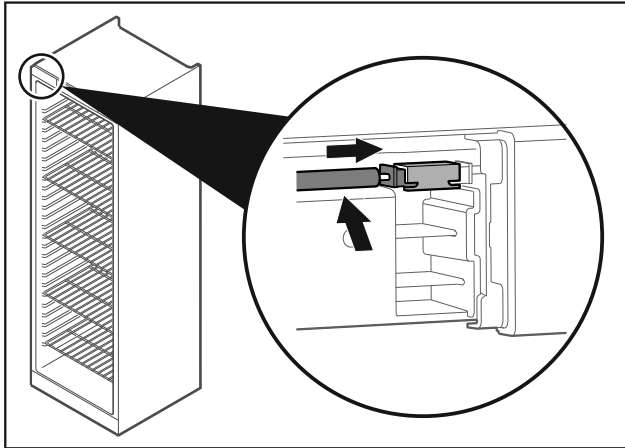


Fig. 38

- Συνδέστε το φινι αριστερά επάνω.

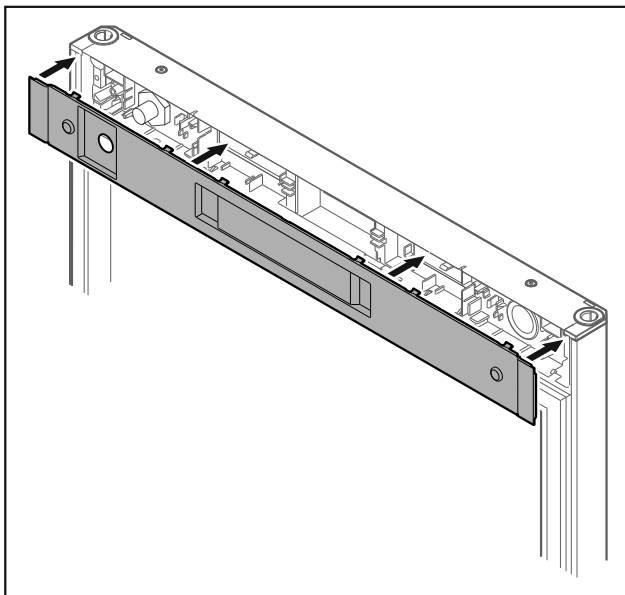


Fig. 39

- Τοποθετήστε το κάλυμμα.

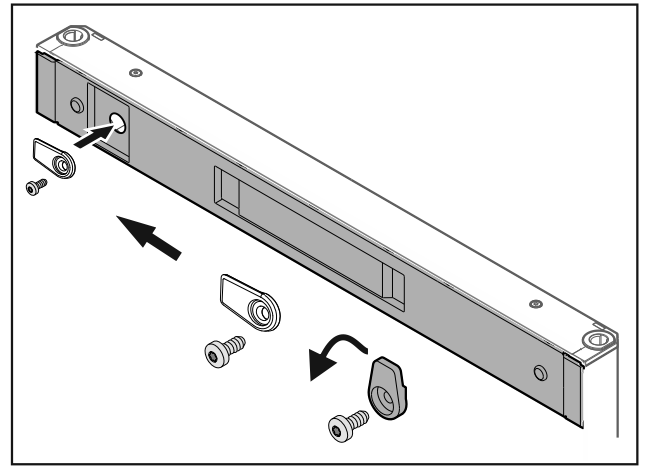


Fig. 40

- Βιδώστε το άγκιστρο κλεισίματος.

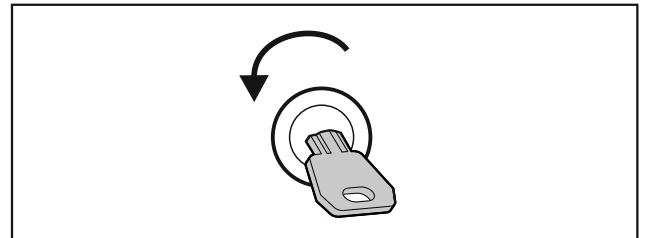


Fig. 41

- Ξεκλειδώστε την πόρτα.

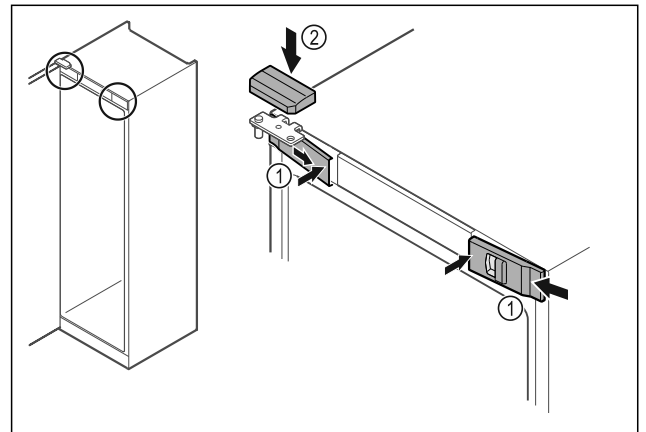


Fig. 42

- Αναρτήστε τα μπροστινά καλύμματα Fig. 42 (1) στο πλάι και κουμπώστε τα εσωτερικά.
- Κουμπώστε το επάνω κάλυμμα Fig. 42 (2) από πάνω.
- Κλείστε την πόρτα.
- Η φορά ανοίγματος πόρτας έχει αλλάξει.

### 3.7 Ευθυγράμμιση πόρτας

Εάν η πόρτα δεν είναι ευθυγραμμισμένη, μπορείτε να ρυθμίσετε την πόρτα από την κάτω γωνία μεντεσέ.

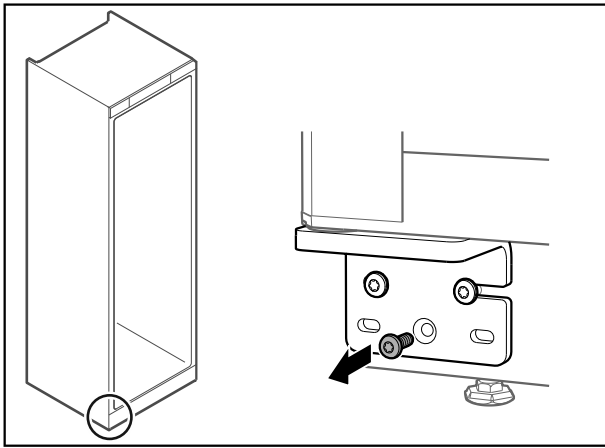


Fig. 43

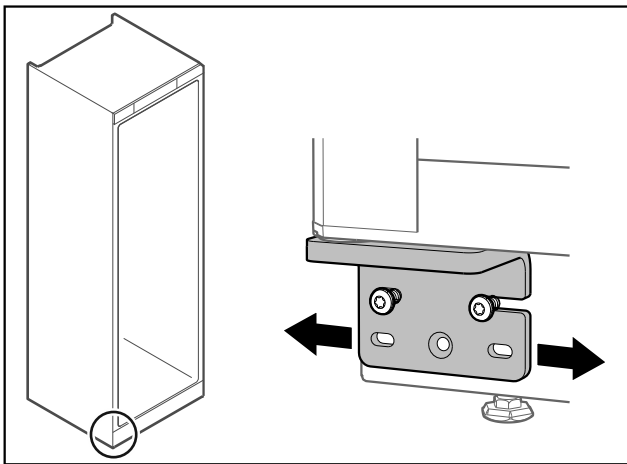


Fig. 44

- ▶ Λύστε ελαφρά τις δύο βίδες και μετατοπίστε την πόρτα με τη γωνία μεντεσέ προς τα δεξιά ή αριστερά.
- ▶ Η πόρτα είναι ευθυγραμμισμένη.

## 3.8 Τοποθέτηση συσκευής



### ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς!
- ▶ Τοποθετήστε τη συσκευή με 2 άτομα.



### ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς!  
Η πόρτα μπορεί να χτυπήσει στον τοίχο και να υποστεί ζημιά. Στις γυάλινες πόρτες μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί από το σπασμένο γυαλί!
- ▶ Προστατέψτε την πόρτα από επαφή με τον τοίχο. Τοποθετήστε στον τοίχο στοπ πόρτας, π.χ. από τσόχα.

- ▶ Συνδέστε όλα τα απαραίτητα εξαρτήματα (για παράδειγμα καλώδιο τροφοδοσίας) στην πίσω πλευρά της συσκευής και οδηγήστε τα προς το πλάι.

### Υπόδειξη

- Τα καλώδια μπορεί να υποστούν ζημιά!
- ▶ Μην παγιδεύετε τα καλώδια κατά την ώθηση της συσκευής προς τον τοίχο.

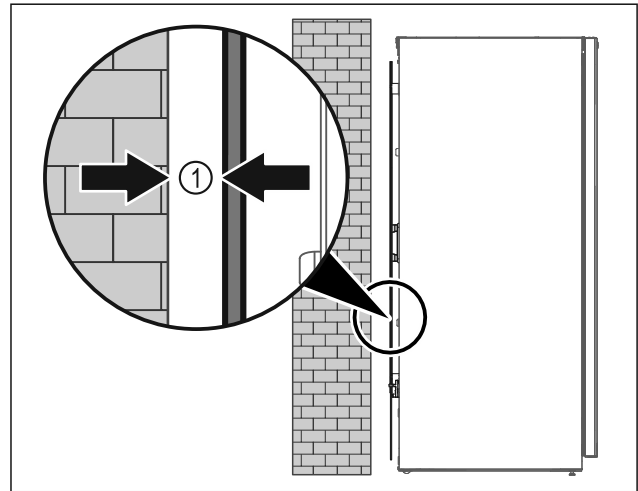


Fig. 45

- ▶ Τοποθετήστε τη συσκευή είτε ελεύθερη στον χώρο είτε απευθείας σε έναν τοίχο σε ελάχιστη απόσταση 5 mm Fig. 45 (1).

## 3.9 Ευθυγράμμιση συσκευής

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Παραμόρφωση του σώματος της συσκευής και η πόρτα δεν κλείνει.

- ▶ Ευθυγραμμίστε οριζόντια και κάθετα τη συσκευή.
- ▶ Αντισταθμίστε τις ανωμαλίες του δαπέδου με τα πόδια στήριξης.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ακατάλληλη ρύθμιση ύψους του ποδιού στήριξης!  
Σοβαροί έως θανάσιμοι τραυματισμοί. Λόγω λανθασμένης ρύθμισης ύψους μπορεί να αποσυνδεθεί το πόδι στήριξης και να ανατραπεί η συσκευή.
- ▶ Μην ξεβιδώνετε υπερβολικά το πόδι στήριξης.

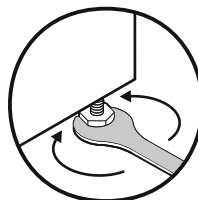


Fig. 46

### Ανύψωση συσκευής:

- ▶ Περιστρέψτε το πόδι στήριξης δεξιόστροφα.

### Κατέβασμα συσκευής:

- ▶ Περιστρέψτε το πόδι στήριξης αριστερόστροφα.

## 3.10 Τοποθέτηση περισσότερων συσκευών

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς από συμπύκνωση νερού ανάμεσα στα πλευρικά τοιχώματα!

- ▶ Μην τοποθετείτε τη συσκευή ακριβώς δίπλα από άλλη συσκευή ψύξης.
- ▶ Τοποθετείτε τις συσκευές με απόσταση 3 cm ανάμεσά τους.
- ▶ Τοποθετείτε δίπλα-δίπλα περισσότερες συσκευές μόνο μέχρι θερμοκρασίες της κατηγορίας κλίματος CC2 (32,2 °C, 65 % ατμοσφαιρική υγρασία).
- ▶ Σε περίπτωση υψηλότερης ατμοσφαιρικής υγρασίας αυξήστε την απόσταση ανάμεσα στις συσκευές.

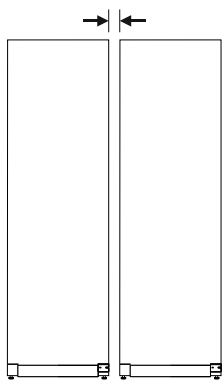


Fig. 47 Τοποθέτηση Side-by-Side

## Υπόδειξη

Ένα κιτ Side-by-Side είναι διαθέσιμο ως αξεσουάρ από το σέρβις της Liebherr. (βλέπε 9.3 Σέρβις)

## 3.11 Μετά την τοποθέτηση

- ▶ Αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες.\*
- ▶ Καθαρίστε τη συσκευή. (βλέπε 8.2 Καθαρισμός της συσκευής)
- ▶ Φυλάξτε το παραστατικό αγοράς για να έχετε, σε παροχές σέρβις, στη διάθεσή σας τα στοιχεία της συσκευής και του εμπόρου.

## 3.12 Απορρίψτε τη συσκευασία



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ασφυξίας από το υλικό συσκευασίας και τις μεμβράνες!

- ▶ Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας.

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από ανακυκλώσιμα υλικά:

- Κυματοειδές χαρτόνι/χαρτόνι
- Τμήματα από αφρώδες πολυστυρένιο
- Μεμβράνες και σακούλες από πολυαιθυλένιο
- Ιμάντες κιβωτίων από πολυπροπυλένιο
- καρφωτό ξύλινο πλαίσιο με ροδέλα από πολυαιθυλένιο\*
- ▶ Μεταφέρετε το υλικό συσκευασίας σε ένα επίσημο σημείο συλλογής.

## 3.13 Σύνδεση συσκευής στην τροφοδοσία ρεύματος



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και κίνδυνος τραυματισμού από συσκευή ή καλώδιο τροφοδοσίας που έχει υποστεί ζημιά! Κίνδυνος-θάνατος και τραυματισμοί από κοπή. Εάν έχει υποστεί ζημιά η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας κατά τη μεταφορά, μπορείτε να υποστείτε θανατηφόρο ηλεκτροπληξία. Ενδέχεται εκτός αυτού να κοπείτε σε τμήματα της συσκευής που έχουν υποστεί ζημιά.

- ▶ Ελέγξτε μετά τη μεταφορά τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας για ζημιές.
- ▶ Σε καμία περίπτωση μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή, εάν έχει υποστεί ζημιά η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας.
- ▶ Επικοινωνήστε με το σέρβις.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς από υπερφόρτιση του δικτύου ρεύματος! Εάν λειτουργείτε τη συσκευή μαζί με άλλους μεγάλους καταναλωτές (π.χ. φούρνο) στο ίδιο δίκτυο ρεύματος, ενδέχεται η συσκευή να υποστεί ζημιά από διακυμάνσεις του δικτύου.

- ▶ Προσέξτε τις απαιτήσεις ως προς την τροφοδοσία ρεύματος. ([↪dynamic link](#))
- ▶ Θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία μόνο σε σταθερές συνθήκες δικτύου και σωστή γείωση.

Συνδέστε τη συσκευή σας μέσω του συνδεδεμένου καλωδίου τροφοδοσίας στο δίκτυο ρεύματος. Το καλώδιο τροφοδοσίας έχει στο ελεύθερο άκρο ένα φιν τροφοδοσίας.

Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Η συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας είναι άθικτα.
- Η συσκευή είναι τοποθετημένη σωστά. (βλέπε 3.8 Τοποθέτηση συσκευής)
- Τηρούνται οι απαιτήσεις για την ηλεκτρική σύνδεση.
- Οι διαστάσεις για τη σωστή σύνδεση είναι γνωστές και τηρούνται.
- Η τάση τροφοδοσίας και η συχνότητα συμφωνούν με τις πληροφορίες στην πινακίδα τύπου.
- Η πρίζα είναι γειωμένη σύμφωνα με τους κανονισμούς και προστατεύεται ηλεκτρικά με ασφάλεια.
- Το ρεύμα ενεργοποίησης της ασφάλειας βρίσκεται μεταξύ 10 A και 16 A.
- Η πρίζα είναι εύκολα προσβάσιμη και δεν είναι πίσω από τη συσκευή.

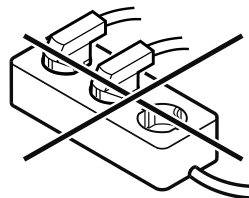


### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος πυρκαγιάς από ακατάλληλη σύνδεση! Εγκαύματα.

Ζημιές στη συσκευή.

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε κλέμες.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς από ακατάλληλη σύνδεση!

Ζημιές στη συσκευή.

- ▶ Μην συνδέετε τη συσκευή σε μετατροπείς αυτόνομων δικτύων, όπως π.χ. φωτοβολταϊκές εγκαταστάσεις ή γεννήτριες βενζίνης.

- ▶ Συνδέστε το φιν τροφοδοσίας του καλωδίου τροφοδοσίας στην τροφοδοσία τάσης. Βεβαιωθείτε για την καλή εφαρμογή του φιν τροφοδοσίας στην πρίζα.
- ▶ Η συσκευή είναι συνδεδεμένη. Πρώτη θέση σε λειτουργία βλέπε επόμενα κεφάλαια ή οδηγίες χρήσης.

## 4 Έναρξη λειτουργίας

### 4.1 Ενεργοποίηση συσκευής

Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Η συσκευή είναι τοποθετημένη, ευθυγραμμισμένη και υπάρχει κατάλληλη πρίζα.
- Όλες οι αυτοκόλλητες ταινίες, οι αυτοκόλλητες μεμβράνες και οι προστατευτικές μεμβράνες καθώς και οι ασφάλειες μεταφοράς μέσα και έξω από τη συσκευή έχουν αφαιρεθεί.
- ▶ Συνδέστε το φις τροφοδοσίας.
- ▶ Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, μόλις εμφανιστεί η θερμοκρασία στην οθόνη.

## 5 Αποθήκευση

### 5.1 Υποδείξεις για την αποθήκευση

#### Υπόδειξη

Η παράβλεψη αυτών των προϋποθέσεων μπορεί να επιφέρει αλλοίωση των τροφίμων.

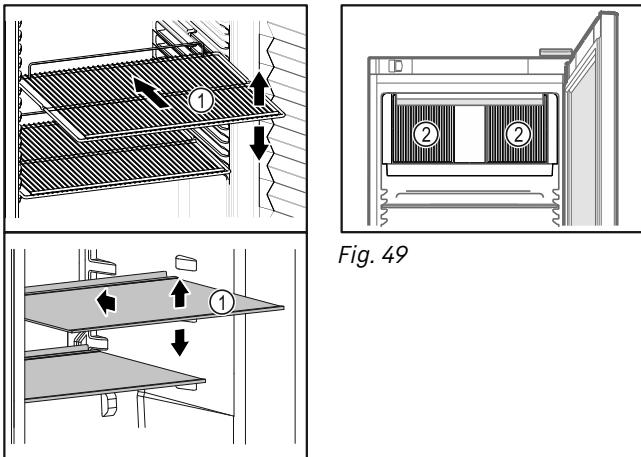


Fig. 49

Fig. 48 Ενδεικτική απεικόνιση

Προσέχετε κατά την τοποθέτηση προϊόντων:

- Εάν τα ράφια Fig. 48 (1) είναι ρυθμιζόμενα, προσαρμόστε τα ανάλογα με το ύψος.
- Προσέξτε το μέγιστο φορτίο. (βλέπε 9.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά)
- Γεμίζετε τη συσκευή μόνο, αφού επιτευχθεί η θερμοκρασία αποθήκευσης (διατήρηση ψυκτικής αλυσίδας).
- Τα προϊόντα για ψύξη δεν επιτρέπεται να ακουμπούν στην πλάτη.
- Τα προϊόντα για ψύξη δεν προεξέχουν πάνω από τα ράφια.
- Συσκευάστε καλά τα προϊόντα για ψύξη.
- Συσκευάστε σε κλειστά δοχεία ή καλύψτε τα προϊόντα για ψύξη που απορροφούν ή αναδίδουν εύκολα οσμές ή γεύσεις.
- Φυλάξτε τα υγρά στις κλειστά δοχεία.
- Συσκευάστε το νωπό κρέας ή ψάρι σε καθαρά, κλειστά δοχεία. Έτσι αποφεύγετε να έρχεται σε επαφή το κρέας ή το ψάρι με άλλα τρόφιμα ή να στάζει πάνω τους.
- Αποθηκεύεται τα προϊόντα για ψύξη με αποστάσεις μεταξύ τους, ώστε να μπορεί να κυκλοφορεί καλά ο αέρας.

## 5.2 Χρόνοι διατήρησης

Η ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία ισχύει ως ενδεικτική τιμή για τη διάρκεια αποθήκευσης.

## 6 Χειρισμός

### 6.1 Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων

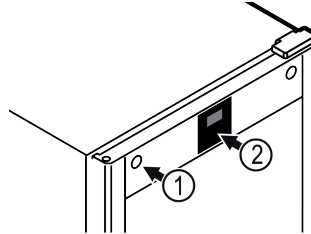
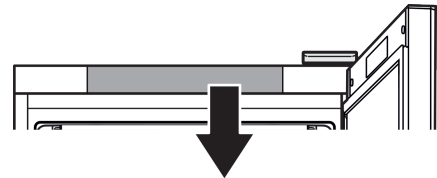
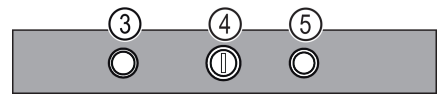


Fig. 50



MRFvd 3501  
MRFvd 4001  
MRFvd 5501



MRFvd 3511  
MRFvd 4011  
MRFvd 5511

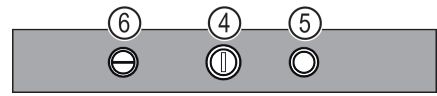


Fig. 50 (1) Κλειδαριά

Fig. 50 (2) Ένδειξη θερμοκρασίας

Fig. 50 (3) Διακόπτης επαφής πόρτας, φως

Fig. 50 (4) Ρυθμιστής θερμοκρασίας

Fig. 50 (5) Διακόπτης επαφής πόρτας, ανεμιστήρας

Fig. 50 (6) Διακόπτης φώτων on/off

## 6.2 Λειτουργίες συσκευής

### 6.2.1 Θερμοκρασία

Η θερμοκρασία εξαρτάται από τους ακόλουθους παράγοντες:

- τη συχνότητα που ανοίγει η πόρτα
- τη διάρκεια που παραμένει ανοιχτή η πόρτα
- τη θερμοκρασία του σημείου τοποθέτησης
- το είδος, τη θερμοκρασία και την ποσότητα των προϊόντων για ψύξη

#### Υπόδειξη

Σε μερικές περιοχές του εσωτερικού, ενδέχεται να διαφέρει η θερμοκρασία αέρα από την ένδειξη θερμοκρασίας.

Με τη σωστή θερμοκρασία, τα προϊόντα για ψύξη διατηρούνται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Έτσι μπορεί να αποφευχθεί η άσκοπη απόρριψη.

**Προτεινόμενη ρύθμιση θερμοκρασίας:** βλέπε κατηγορία θερμοκρασίας στην πινακίδα τύπου. (βλέπε 2.4 Πεδίο χρήσης της συσκευής)

# Χειρισμός

## Ρύθμιση θερμοκρασίας

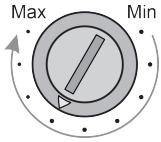


Fig. 51 Κομπι ρύθμισης για ρύθμιση θερμοκρασίας

- Ρύθμιση χαμηλότερης θερμοκρασίας στη συσκευή: Περιστρέψτε τον ρυθμιστή προς το «Max». Στη θέση «Max» επιτυγχάνεται η χαμηλότερη θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής.
- Ρύθμιση υψηλότερης θερμοκρασίας στη συσκευή: Περιστρέψτε τον ρυθμιστή προς το «Min».

## Βαθμονόμηση ψηφιακού θερμομέτρου

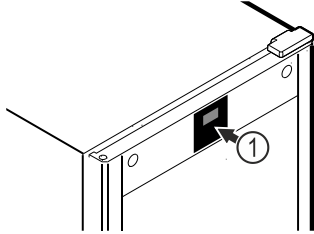


Fig. 52 Ενδεικτική απεικόνιση

Το θερμομέτρο είναι ήδη βαθμονομημένο από το εργοστάσιο (όφσεντ +6 Kelvin). Εάν η εσωτερική θερμοκρασία αποκλίνει από την ένδειξη θερμοκρασίας Fig. 52 (1), μπορείτε να βαθμονομήσετε το θερμομέτρο.

Εύρος ρύθμισης: +/- 10 Kelvin σε βήματα του 1 Kelvin.

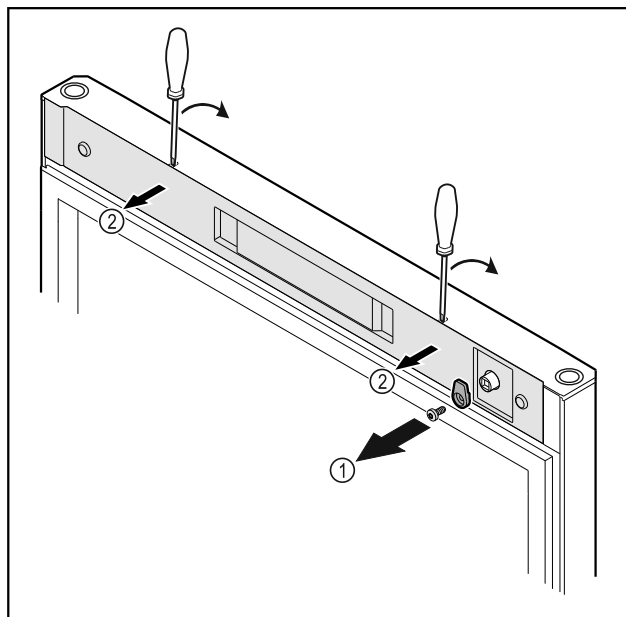


Fig. 53

- Ξεβιδώστε το άγκιστρο κλεισίματος Fig. 53 (1).
- Ξεκουμπώστε το κάλυμμα Fig. 53 (2) με ένα μικρό κατσαβίδι και αφαιρέστε το.

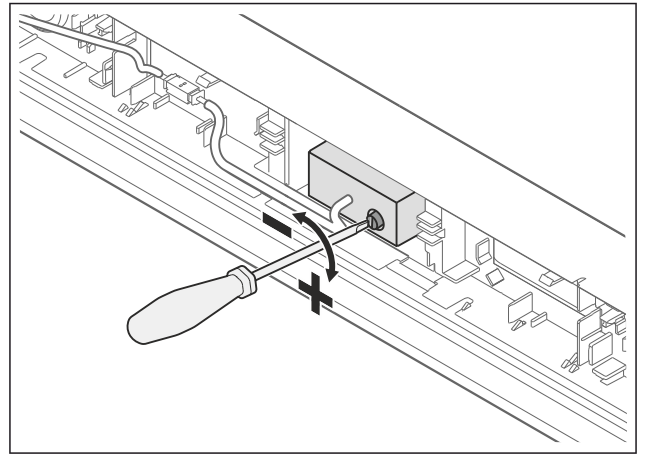


Fig. 54

- Ρυθμίστε το όφσεντ με τη βίδα ρύθμισης.
- Το ρυθμισμένο όφσεντ εμφανίζεται για λίγο στην οθόνη και στην οθόνη επιστρέφει μετά η ένδειξη θερμοκρασίας.

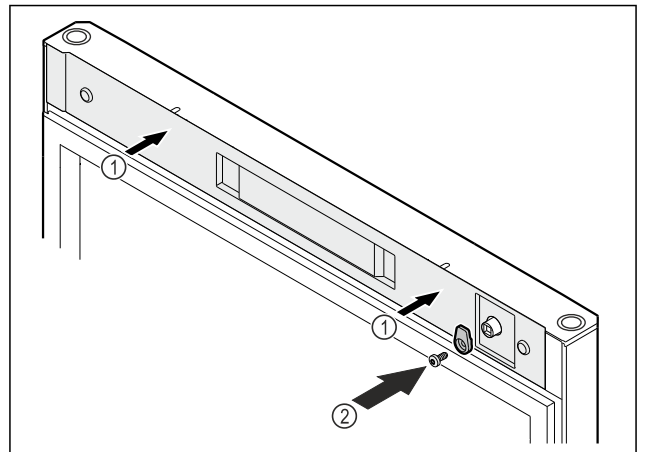


Fig. 55

- Τοποθετήστε το κάλυμμα Fig. 55 (1).
- Βιδώστε το άγκιστρο κλεισίματος Fig. 55 (2).
- Το ψηφιακό θερμομέτρο είναι βαθμονομημένο.
- Στην ένδειξη εμφανίζεται μετά από περίπου 2 δευτερόλεπτα η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

## 6.2.2 Φωτισμός

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με εσωτερικό φωτισμό.

Ο εσωτερικός φωτισμός ανάβει κάθε φορά που ανοίγει η πόρτα της συσκευής.

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση φωτισμού\*

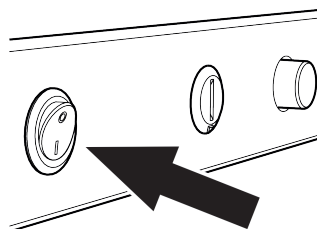


Fig. 56

- Πατήστε τον διακόπτη φώτων.
- Ο φωτισμός είναι ενεργοποιημένος ή απενεργοποιημένος.

## 7 Εξοπλισμός

### 7.1 Κλειδαριά ασφαλείας

Η κλειδαριά στην πόρτα της συσκευής είναι εξοπλισμένη με έναν μηχανισμό ασφαλείας.

#### 7.1.1 Κλείδωμα συσκευής

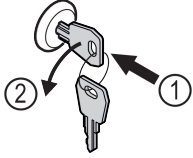


Fig. 57 Ενδεικτική απεικόνιση

- ▶ Πιέστε μέσα το κλειδί.
- ▶ Περιστρέψτε το κλειδί 90° αριστερόστροφα.
- ▶ Η συσκευή είναι κλειδωμένη.

#### 7.1.2 Ξεκλείδωμα συσκευής

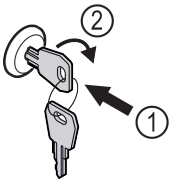


Fig. 58 Ενδεικτική απεικόνιση

- ▶ Πιέστε μέσα το κλειδί Fig. 58 (1).
- ▶ Περιστρέψτε το κλειδί 90° δεξιόστροφα Fig. 58 (2).
- ▶ Η συσκευή είναι ξεκλειδωτή.

## 8 Συντήρηση

### 8.1 Απόψυξη συσκευής



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακατάλληλη απόψυξη της συσκευής!

Τραυματισμοί και ζημιές.

- ▶ Για την επίτευξη της διαδικασίας απόψυξης, μην χρησιμοποιείτε άλλες μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα από αυτά που προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές θέρμανσης ή ατμοκαθαριστές, γυμνές φλόγες ή σπρέι απόψυξης.
- ▶ Μην απομακρύνετε τον πάγο με αιχμηρά αντικείμενα.

Η απόψυξη πραγματοποιείται αυτόματα. Το νερό της απόψυξης εξέρχεται από την οπή αποστράγγισης και εξατμίζεται.

Για τη διατήρηση της λειτουργικότητας της συσκευής, προτείνουμε να την αποψύχετε όταν έχει σχηματιστεί υπερβολική ποσότητα πάγου. Ο σχηματισμός πάγου στο εσωτερικό οφείλεται στο σημείο τοποθέτησης (π.χ. υψηλή ατμοσφαιρική υγρασία), στις ρυθμίσεις στη συσκευή και στη μη σωστή συμπεριφορά του χρήστη.

Εάν δεν επαρκεί η αυτόματη απόψυξη, κάντε χειροκίνητα απόψυξη στη συσκευή:

- ▶ Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- ▶ Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.
- ▶ Μεταφέρετε τα προϊόντα για ψύξη.
- ▶ Αφήστε ανοιχτή την πόρτα της συσκευής κατά τη διαδικασία απόψυξης.
- ▶ Σκουπίστε τα κατάλοιπα του νερού απόψυξης με ένα πανί, καθαρίστε το άνοιγμα αποχέτευσης και τη συσκευή.

### 8.2 Καθαρισμός της συσκευής

#### 8.2.1 Προετοιμασία



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος βραχυκυκλώματος από εξαρτήματα από τα οποία διέρχεται ρεύμα!

Ηλεκτροπληξία ή ζημιές των ηλεκτρονικών.

- ▶ **Απενεργοποιήστε τη συσκευή.**
- ▶ Τραβήξτε το φις από την πρίζα ή απενεργοποιήστε την ασφάλεια.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος πυρκαγιάς

- ▶ Μην προκαλείτε ζημιές στο κύκλωμα ψύξης.

- ▶ Αδειάστε τη συσκευή.
- ▶ Τραβήξτε το φις από την πρίζα.
- ▶ Προσέξτε τις υποδείξεις για τη μεταφορά της συσκευής.

#### 8.2.2 Καθαρισμός περιβλήματος

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Ακατάλληλος καθαρισμός!

Ζημιές στη συσκευή.

- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μαλακά πανιά καθαρισμού και καθαριστικά γενικής χρήσης με ουδέτερο pH.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε σφουγγάρια με τραχιά επιφάνεια ή ατσαλόμαλλο.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που είναι αιχμηρά, τραχιά, περιέχουν άμμο, χλώριο ή οξέα.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιάς λόγω ζεστού ατμού!

Ο ζεστός ατμός μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα και ζημιές στις επιφάνειες.

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού με ατμό!

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς από βραχυκύκλωμα!

- ▶ Κατά τον καθαρισμό της συσκευής προσέξτε ώστε να μην εισχωρεί νερό καθαρισμού στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- ▶ Σκουπίστε το περίβλημα με μαλακό, καθαρό πανί. Σε περίπτωση επίμονων λεκέδων, χρησιμοποιήστε χλιαρό νερό με ουδέτερο καθαριστικό. Μπορείτε να καθαρίζετε τις γυάλινες επιφάνειες επιπρόσθετα με καθαριστικό τζαμιών.
- ▶ Καθαρίζετε ετησίως το σπирάλ του συμπυκνωτή. Εάν δεν καθαριστεί το σπирάλ του συμπυκνωτή, το αποτέλεσμα θα είναι σημαντική μείωση της απόδοσης της συσκευής.

#### 8.2.3 Καθαρισμός καλύμματος ανεμιστήρα

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς από βραχυκύκλωμα!

- ▶ Κατά τον καθαρισμό της συσκευής προσέξτε ώστε να μην εισχωρεί νερό καθαρισμού στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

# Βοήθεια στον πελάτη

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Ακατάλληλος καθαρισμός!  
Ζημιές στη συσκευή.

- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μαλακά πανιά καθαρισμού και καθαριστικά γενικής χρήσης με ουδέτερο pH.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε σφουγγάρια με τραχιά επιφάνεια ή ατσάλωμαλλο.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που είναι αιχμηρά, τραχιά, περιέχουν άμμο, χλώριο ή οξέα.

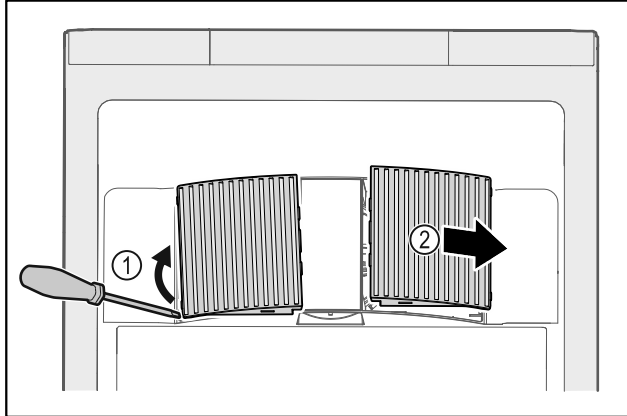


Fig. 59

- ▶ Αναμοχλεύστε προσεκτικά από το πλάι τα καλύμματα του ανεμιστήρα Fig. 59 (1) και αφαιρέστε τα προς τα εμπρός Fig. 59 (2).
- ▶ Ξεπλύνετε τις σχισμές αέρα των καλυμμάτων του ανεμιστήρα κάτω από τρεχούμενο νερό. Σε περίπτωση επίμονης ρύπανσης, χρησιμοποιήστε χλιαρό νερό με ουδέτερο καθαριστικό.
- ▶ Αφήστε τα καλύμματα ανεμιστήρα να στεγνώσουν τελείως στον αέρα.
- ▶ Τοποθετήστε τα καλύμματα ανεμιστήρα ξανά στη συσκευή.

## 8.2.4 Καθαρισμός εσωτερικού



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος βραχυκυκλώματος από εξαρτήματα από τα οποία διέρχεται ρεύμα!

Ηλεκτροπληξία ή ζημιές των ηλεκτρονικών.

- ▶ **Απενεργοποιήστε τη συσκευή.**
- ▶ Τραβήξτε το φιν από την πρίζα ή απενεργοποιήστε την ασφάλεια.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιάς λόγω ζεστού ατμού!

Ο ζεστός ατμός μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα και ζημιές στις επιφάνειες.

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού με ατμό!

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Ακατάλληλος καθαρισμός!  
Ζημιές στη συσκευή.

- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μαλακά πανιά καθαρισμού και καθαριστικά γενικής χρήσης με ουδέτερο pH.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε σφουγγάρια με τραχιά επιφάνεια ή ατσάλωμαλλο.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που είναι αιχμηρά, τραχιά, περιέχουν άμμο, χλώριο ή οξέα.

## Υπόδειξη

- ▶ Αποχέτευση νερού απόψυξης (βλέπε 2.2 Συνοπτική παρουσίαση συσκευής και εξοπλισμού) : Απομακρύνετε τις επικαθίσεις με ένα λεπτό βοηθητικό μέσο (για παράδειγμα μπατονέτα).

## Υπόδειξη

Μην προκαλείτε ζημιά και μην αφαιρείτε την πινακίδα τύπου στο εσωτερικό της συσκευής. Η πινακίδα τύπου είναι σημαντική για το σέρβις. (βλέπε 9.3 Σέρβις)

- ▶ Ανοίξτε την πόρτα.
- ▶ Αδειάστε τη συσκευή.
- ▶ Καθαρίστε το εσωτερικό και τον εξοπλισμό με χλιαρό νερό και λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Μην χρησιμοποιείτε υλικά καθαρισμού που περιέχουν κόκκους ή οξέα ούτε χημικούς διαλύτες.

## 8.2.5 Μετά τον καθαρισμό

- ▶ Σκουπίστε τη συσκευή και τον υπόλοιπο εξοπλισμό για να στεγνώσει.
- ▶ Συνδέστε τη συσκευή και ενεργοποιήστε την. Όταν η θερμοκρασία φτάσει σε ικανοποιητική ψύξη:
- ▶ Τοποθετήστε τα προϊόντα για ψύξη.
- ▶ Επαναλαμβάνετε τον καθαρισμό τακτικά.
- ▶ Απομακρύνετε τη σκόνη και καθαρίζετε μία φορά τον χρόνο την ψυκτική μηχανή με τον εναλλάκτη θερμοτήτας.

# 9 Βοήθεια στον πελάτη

## 9.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Εύρος θερμοκρασίας

Συντήρηση | +1 °C έως +15 °C

### Μέγιστο φορτίο ανά ράφι <sup>A)</sup>

Πλάτος συσκευής	550 mm	600 mm	750 mm
Σχάρες	--	45 kg	60 kg
Γυάλινο ράφι	40 kg	40 kg	40 kg
Συρτάρι (καταψύκτες)	15 kg	15 kg	15 kg

A) Σε περίπτωση μεγάλου φορτίου μπορεί να προκληθεί ελαφριά κάμψη των ραφιών.

### Ωφέλιμη χωρητικότητα

Βλέπε ωφέλιμη χωρητικότητα στην πινακίδα τύπου. (βλέπε 2.2 Συνοπτική παρουσίαση συσκευής και εξοπλισμού)

### Φωτισμός

Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης <sup>A)</sup>	Πηγή φωτισμού
Αυτό το προϊόν περιέχει μια ή περισσότερες πηγές φωτισμού κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης F	LED

A) Η συσκευή ενδέχεται να περιέχει πηγές φωτισμού με διαφορετικές κατηγορίες ενεργειακής απόδοσης. Αναφέρεται η χαμηλότερη κατηγορία ενεργειακής απόδοσης.

## 9.2 Τεχνική βλάβη

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη και κατασκευασμένη ειδικά για να είναι δεδομένη η ασφάλεια λειτουργίας και η μεγάλη διάρκεια ζωής. Αν παρόλα αυτά, παρουσιαστεί κάποια βλάβη κατά τη λειτουργία, παρακαλούμε ελέγξτε εάν αυτό οφείλεται σε σφάλμα χειρισμού. Στην περίπτωση αυτή, τα

έξοδα αποκατάστασης θα βαρύνουν εσάς, ακόμη και κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης.

Τις ακόλουθες βλάβες μπορείτε να τις αποκαταστήσετε μόνοι σας.

### 9.2.1 Λειτουργία συσκευής

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	→ Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.	▶ Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
	→ Το φως τροφοδοσίας δεν είναι τοποθετημένο σωστά στην πρίζα.	▶ Έλεγχος φως.
	→ Εάν η ασφάλεια της πρίζας δεν είναι εντάξει.	▶ Έλεγχος ασφάλειας.
	→ Διακοπή ρεύματος	▶ Διατήρηση της συσκευής κλειστή.
Η θερμοκρασία δεν είναι αρκετά χαμηλή.	→ Η πόρτα της συσκευής δεν έχει κλείσει σωστά.	▶ Κλείστε την πόρτα της συσκευής.
	→ Ο αερισμός και ο εξαερισμός δεν επαρκούν.	▶ Ελευθερώστε τη σχάρα αερισμού και καθαρίστε τη.
	→ Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή.	▶ Προσέξτε ότι υπάρχουν οι σωστές συνθήκες περιβάλλοντος: (βλέπε 2.4 Πεδίο χρήσης της συσκευής)
	→ Η συσκευή άνοιγε πολύ συχνά ή παρέμεινε για πολλή ώρα ανοιχτή.	▶ Περιμένετε, μήπως η απαιτούμενη θερμοκρασία ρυθμιστεί ξανά αυτόματα. Εάν όχι, απευθυνθείτε στο σέρβις. (βλέπε 9.3 Σέρβις) .
	→ Η θερμοκρασία είναι ρυθμισμένη λάθος.	▶ Ρυθμίστε χαμηλότερα τη θερμοκρασία και ελέγξτε τη μετά από 24 ώρες.
	→ Η συσκευή βρίσκεται πολύ κοντά σε μια πηγή θερμότητας (κουζίνα, καλοριφέρ κτλ.).	▶ Αλλάξτε τη θέση της συσκευής ή της πηγής θερμότητας.

## 9.3 Σέρβις

Ελέγξτε πρώτα, εάν μπορείτε να αποκαταστήσετε μόνοι σας τη βλάβη. Εάν δεν είναι δυνατόν να συμβεί αυτό, απευθυνθείτε στο σέρβις.

Θα βρείτε τη διεύθυνση στο συνημμένο φυλλάδιο «Σέρβις της Liebherr» ή στη διεύθυνση [home.liebherr.com/service](http://home.liebherr.com/service).

- ▶ Βρείτε τις πληροφορίες συσκευής στην πινακίδα τύπου. (βλέπε 9.4 Πινακίδα τύπου)
- ▶ Σημειώστε τις πληροφορίες της συσκευής.
- ▶ Ενημερώστε το σέρβις: Αναφέρετε τα προβλήματα και τις πληροφορίες της συσκευής.
- ▶ Έτσι θα είναι δυνατή η γρήγορη και ακριβής εξυπηρέτηση.
- ▶ Ακολουθήστε τις υπόλοιπες οδηγίες του σέρβις.

## 9.4 Πινακίδα τύπου

Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά της συσκευής. Βλέπε επισκόπηση συσκευής.

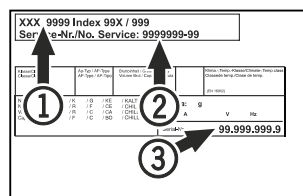


Fig. 60

(1) Ονομασία συσκευής

(3) Αρ. σειράς

(2) Αρ. σέρβις

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακατάλληλη επισκευή!  
Τραυματισμοί.

- ▶ Κάθε επισκευή ή επέμβαση στη συσκευή και στο καλώδιο παροχής ρεύματος, η οποία δεν αναφέρεται ρητά (βλέπε 8 Συντήρηση), πρέπει να εκτελείται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- ▶ Αναθέστε την αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας που έχει υποστεί ζημιά μόνο στον κατασκευαστή ή στο σέρβις του ή σε πρόσωπο με αντίστοιχα προσόντα.
- ▶ Σε συσκευές με πρίζα για συσκευές στις οποίες δεν αναπτύσσονται υψηλές θερμοκρασίες επιτρέπεται η αντικατάσταση από τον πελάτη.

### 9.3.1 Επικοινωνία με το σέρβις

Βεβαιωθείτε ότι έχετε έτοιμες τις εξής πληροφορίες για τη συσκευή:

- Ονομασία συσκευής (μοντέλο (Model) και αριθμοδείκτης (Index))
- Αρ. σέρβις (Service)
- Αρ. σειράς (S-Nr.)

-ή-

## 10 Θέση εκτός λειτουργίας

- ▶ Αδειάστε τη συσκευή.
- ▶ Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- ▶ Αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα.

# Απόρριψη

- ▶ Καθαρίστε τη συσκευή. (βλέπε 8.2 Καθαρισμός της συσκευής)
- ▶ Εφόσον υπάρχουν: Απομακρύνετε τα καλύμματα και τη μόνωση της διέλευσης αισθητήρα για να αποφύγετε την ανάπτυξη μούχλας.
- ▶ Αφήστε την πόρτα ανοιχτή, για να μην δημιουργηθούν δυσάρεστες οσμές.

## Υπόδειξη

Ζημιές στη συσκευή και δυσλειτουργίες!

- ▶ Μετά τη θέση εκτός λειτουργίας, αποθηκεύστε τη συσκευή μόνο σε επιτρεπόμενη θερμοκρασία μεταξύ -10 °C και +50 °C.

## 11 Απόρριψη

### 11.1 Προετοιμασία συσκευής για απόρριψη



Η Liebherr χρησιμοποιεί μπαταρίες σε κάποιες συσκευές. Στην ΕΕ, ο νομοθέτης έχει υποχρεώσει για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος τον τελικό καταναλωτή να αφαιρεί αυτές τις μπαταρίες πριν από την απόρριψη των παλαιών συσκευών. Εάν η συσκευή σας περιέχει μπαταρίες, υπάρχει στη συσκευή μια σχετική υπόδειξη.

**Λάμπες** Εάν μπορείτε να αφαιρέσετε μόνοι σας και χωρίς να τις καταστρέψετε τις λάμπες, αφαιρέστε τις επίσης πριν από την απόρριψη.

- ▶ Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.
- ▶ Εφόσον είναι εφικτό: Αφαιρέστε τις λάμπες χωρίς να τις καταστρέψετε.

### 11.2 Απόρριψη συσκευής με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον



Η συσκευή αυτή περιέχει ακόμη αξιοποιήσιμα υλικά και πρέπει να παραδίδεται σε ένα σύστημα συλλογής διαφορετικό από τα μη διαχωρισμένα οικιακά απορρίμματα.



Απορρίψτε τις μπαταρίες ξεχωριστά από την παλιά συσκευή. Για τον σκοπό αυτό μπορείτε να επιστρέψετε δωρεάν τις μπαταρίες στο εμπόριο καθώς και σε επιχειρήσεις ανακύκλωσης και ανακυκλώσιμων υλικών.

**Λάμπες** Απορρίψτε τις λάμπες που αφαιρέσατε μέσω των εκάστοτε συστημάτων συλλογής.

**Για τη Γερμανία:** Μπορείτε να απορρίψετε δωρεάν τη συσκευή στις τοπικές επιχειρήσεις ανακύκλωσης / ανακυκλώσιμων μέσω των κάδων συλλογής της κατηγορίας 1. Σε περίπτωση αγοράς μιας νέας συσκευής ψύξης / κατάψυξης και επιφάνεια πωλήσεων > 400 m<sup>2</sup>, ο έμπορος παραλαμβάνει επίσης δωρεάν την παλιά συσκευή.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εξερχόμενο ψυκτικό και λάδι!

Πυρκαγιά. Το περιεχόμενο ψυκτικό είναι φιλικό προς το περιβάλλον, αλλά εύφλεκτο. Το περιεχόμενο λάδι είναι επίσης εύφλεκτο. Το ψυκτικό και το λάδι που έχει διαφύγει ενδέχεται να αναφλεγεί σε ανάλογα υψηλή συγκέντρωση και σε επαφή με μια εξωτερική πηγή θερμότητας.

- ▶ Μην προκαλείτε ζημιές στις σωληνώσεις του κυκλώματος ψυκτικού και του συμπιεστή.
- ▶ Προσέξτε τις υποδείξεις για τη μεταφορά της συσκευής.
- ▶ Μεταφέρετε τη συσκευή χωρίς να προκληθούν ζημιές.
- ▶ Απορρίψτε τις μπαταρίες, τις λάμπες και τη συσκευή σύμφωνα με τις προαναφερόμενες οδηγίες.

## 12 Πρόσθετες πληροφορίες

Περισσότερες πληροφορίες για τους όρους εγγύησης θα βρείτε στο συνοδευτικό δελτίο σέρβις ή στο διαδίκτυο στη διεύθυνση <https://home.liebherr.com>.





[home.liebherr.com/fridge-manuals](https://home.liebherr.com/fridge-manuals)

**EL** Ψυγείο αναψυκτικών-ποτών  
ΑΥΘΕΝΤΙΚΟ ΟΔΗΓΪΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΪΑΣ

Ημερομηνία έκδοσης: 20260327

Ευρετήριο αρ.  
είδους: **7085872-01**